



Diarazon Mei 21 2014 - Edicion-8 Vol.19401  
Sta. Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**1.50**

## URATACA CENTER

Special di awe:  
½ Roasted Chicken,  
Mac & Cheese, Batata,  
Salada

Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

## Hemelvaartsdag feest:

Zeta Band, TST y  
Dj Alvin den Club  
Trappers.

Diarazon, 28 di Mei  
2014, 9pm

# REBELLION DEN KIA! MAS O MENOS UN 10 PRISONERO A KEDA DETENI



## Ministerio Publico a confirma detencion di Gerit Schotte



Muchanan di Baseball no por bay  
Sto. Domingo pasobra no tin placa!  
Mayor mes mester cubri viahe

Tanchi Laida Cannister orguyoso  
cu su baby boy  
Pabien na tata Geo y mami  
Layenne cu nan dushi baby.



**Kico Valero  
a haci cu 40  
container  
carga cu  
asbest riba  
nan terreno?**

**JAN DE RUIJTER  
IN 6 MAANDEN:  
VAN 'BON  
TRABAO EN  
AINDA FALTA'  
NAAR FIASCO  
EN CRISIS**

Pag. 11

# EXTENDED OPEN HOURS!

Monday to Thursday: 8am-10pm / Friday & Sat. 8am-11pm / Sunday: 9am-6pm

Supermarket

**Shopping Night** *fever*  
7pm-11pm *Friday & Saturday*

**MEGA Discount**

**10% off**

on selected items:

\*HAM & CHEESE  
\*FRUITS &  
VEGETABLES  
\*PORK CHOP  
\*LOIN RIBS  
\*CHICKEN WINGS  
\*WHOLE CHICKEN  
\*CHICKEN BREAST  
\*CHICKEN WH.LEGS  
(No discount on case-volume)



Simply Low Prices Everyday!

**True Value**  
START RIGHT. START HERE.®

## EXTRA DISCOUNT!

For VIP  
Discount  
Card  
Members  
ONLY!

10% + 5% = **15%**



Tur Diasabra 9-11am  
Koffie Morgen Gratis!



Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril:

## "Trankilidad di e ciudadano di Aruba no tin prijs!"

Den conferencia di prensa di dialuna ultimo parlamentario, sr. Guillfred Besaril a elabora riba e huida di presonan for di KIA. Sr. Besaril a declara lo siguiente. "Nos por a tuma nota atraves di e diferente medionan di comunicacion cu 2 preso hopi peligroso a logra huy for di Aruba su Instituto Coreccional (KIA). Esaki ta pone cu nos tin cu para keto un rato y atende cu e tema di husticia y seguridad di nos Pais. No mucho dia pasa

e comision fiho di Husticia den Parlamento tabata tin e privilegio di a reuni cu su excelencia Minister di Husticia pa por trata e tema di seguridad y e maneho cu e Minister en cuestion lo hiba durante 2014. Ta di remarca cu Minister di Finanzas "Machetazo" ta sigui corta den diferente departamento. Husticia no ta un excepcion! E bashamento di machete aki a cuminsa afecta diferente departamento di husticia y a lo largo nos fraccion



un patruya a haye den un percanse caminda un grupo di hende a yobe nan cu piedra y botter pafor di un establecimiento nocturno y no tabata niun patruya mas cu por a bin duna nan un man. No ta mucho dia pasa cu un ciudadano a keha cu no tabata tin personal pa atende su caso na warda. Pa polis ta un disgusto traha asina. No ban cuminsa mes cu e falta di material manera uniform etc. den e diferente dienstnan! Aki a basha Machete Bot masha dia! Ayera mainta 2 preso a "gewoon" cana sali bay di KIA. Un investigacion lo mester bay determina con esaki a sosode precies. Hecho ta cu nos a comprende cu Gabinete Mike Eman tin pensa di sigui corta bay! Sin pordon y sin interesa kico e lo significa pa Aruba su seguridad. Pesey ta tene tanto e Minister di Finanzas como su homólogo di Husticia responsabel pa e situacion den KIA. Loke no tin claridad at all riba dje ta, ta te con leu "Machetazonan" lo sigui spart. Pa nos fraccion trankilidad di e ciudadano di Aruba no tin prijs! Pa es motibo aki nos fraccion lo sigui duna atencion na salvaguardia seguridad di nos comunidad y lo hiba un oposicion fuerte durante tratamiento di presupuesto 2014, pa asina e tema Husticia haya su debido atencion, pasobra asina aki si no por!", e parlamentario a termina.

ta teme pa e seguridad di Pueblo. Consciente di e desaroyo aki, nos fraccion ta masha interesa na sa kico e Minister di Husticia lo bin cune na lugar di por ehempel e fenomeno "Overtime" pa cubri e falta di personal cu tin den diferente departamento manera CEA, KIA y Cuerpo Policial. Na final di dia, bo no por laga e aspecto di seguridad tanto interno (pues e personal directo cu tin di eherce un trabao cu su peligrosidad) como externo (na momento di duna servicio na comunidad) bay atras. Hecho ta cu bo ta cortando den e trankilidad di Pueblo y esaki no por! Loke nos ta puntra nos mes ta "Kico e Machetazonan" aki lo trece cune pa nos?"

Parlamentario Besaril a sigui elabora: "Nos por a comprende cu no tin personal disponibel pa por traha na e diferente "kijkposten" (Toren) di

KIA. Aparentemente tin scarcedad di personal y cortamento den overtime tin como resultado cu e ta trece cune cu riesgonan ta wordo cori ora ta trata di cuida di presonan. Mester enfatiza cu no tin un sistema pa salvaguardia primeramente esnan cuidando preso y logicamente pa evita na un manera mas optimal cu tipo di situacionan manera e huida di e dos presonan di dialuna mainta tuma lugar. Mescos ta conta tambe pa Cuerpo Policial caminda hopi biaha, pa motibonan di scarcedad di personal uniforma, no tin manera pa por saca dos unidad pareu riba caya den e diferente districtonan y duna e asistencia pidi door di comunidad. Vooral durante siman esaki ta e caso. E situacion aki ta causa frustracion grandi den Pueblo. Pa e agentenan policial e no ta nada facil pa traha asina tampoco. No ta mucho tempo pasa cu

### MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



## Aruba Softball Bond hunto cu Royal Power y HEINEKEN ta presenta

**Champs of the Champs 2014 "The 8th Edition" 30 Juni - 6 Juli 2014**

**10 equipo internacional CONFIRMA!!!!!! Delegacionnan di mas di 500 persona  
Competencia halto nivel den combinacion cu un ambiente unico!! Keda  
Pendiente.**



## Kico Valero a haci cu 40 container carga cu asbest riba nan tereno?

For di basta dia caba nos ta haya reaccion di comunidad y di habitantenan cu ta preocupa pa un desaroyo riba tereno di Valero. Aki ta trata di un 40 container di 40 pia cu ta staciona cu ta carga cu asbesto. Manera ta conoci, e asbestonan aki ta peligra pa salud di hende cu por causa cancer den pulmon.

Desde cu tin un alerta mundial riba e stof di asbesto, tin mas y mas cautela pa cu productonan di asbesto. Riba tereno di Valero ya pa basta tempo caba ta wordo señala hopi container y parce cu tur cos ta wordo ignora y ningun departamento di gobierno ta worry of kier haci nada al respecto.

## Dos buzo salba for di awa na San Nicolas

Polisnan a wordo manda dialuna pa 18:32, na altura di Santana di Cacho, unda dos buzo ta den problema den awa. E homber W. a bisa cu e tabata cana cu su casa, ora cu el'a tende un hende grita. El'a bisa cu el'a mira un figura den awa ta zwaai cune. Mesora el' a pone e departamentonan concerni na altura, cu a bin na e sitio. Na un distancia di 200 m for di Santana di Cacho, a topa e dos busonan. Personal di ambulance a duna tur dos tratamento na e sitio, pero nan no tabata kier ayudo medico.

## Polisnan a haya grinder y marihuana abao

Polisnan dialuna pa 18:30, durante control den Christiaanstraat, a haya un grinder y tambe un saco transparente cu marihuana abao. Polis a confisca e dos cosnan aki y a entrega nan na Departamento di Droga.

## Homber sospechoso ta cana bende keds na cas di hende

Polisnan a haya informacion dialuna pa 23:30, cu tin un hende fastioso na un cas na Monserat. E habitante a bisa cu un homber cu e no conoce a bin su cas y a bati na porta y kier a bend'e keds. Ora cu e habitante a bisa cu e no ta interesa, e homber a cana bay. Polisnan a cana den vecindario di Monserat, Kamay y Palm Beach, buscando e homber segun descripcion cu nan a haya, pero no a topa cun'e.

## Polis a segura e area rond di KIA



For di mas atardi Polis a haya informacion for di KIA cu tin un candela eyden y cu presonan a lanta contra e personal trahando eyden. E team special trahando riba e investigacion den KIA relaciona cu e dos presonan cu a huy, a bay den accion mesora

pa segura e area rond y garantiza seguridad di tur cu ta biba eybanda.

Mientras cu un grupo di Polis a rondona e area completo, un otro ekipo special di Mobiele Eenheid a yega na e sitio pa re-establece ordo bek den e instituto coreccional. "Comunidad por ta trankil,

Polis tin e situacion bao di control", asina mr. Dolfi Richardson, Alto Comisario di Polis a bisa. El'a segura cu Cuerpo Policial Aruba tin e personal, e ekiponan necesario y e conocimiento pa por atende cu e tipo di situacionnan asina.

## Un culpabel tin: Arthur Dowers su maneho no ta sirbi!

## Producto KIA di awe ta loke Dowers, Mike y AVP a traha !!

AVP tin record di disturbionan den KIA pa causa di pone hendenan incapacita!

Desde cu AVP a tuma over e poder na anja 2009, por tuma nota cu KIA a bira un rotsooi. Dicon bo ta kere cu e prison por a bira un rotsooi den 5 anja?

Pasobra si e cabes mes ta putri, kico ta e maneho?

Un di e prome desicionnan robes cu Dowers a tuma ta pa kita e director di KIA, kende tabata un persona experiencia y te hasta a bay Hulanda pa sigui cursonan pa asina e sa con pa deal cu e heat di maneha un prison.

Dowers cu a resulta un fracaso a hale un banda y pone un management team cu ta incapacita! E

management tema no sa unda nan cara ta para pa run un prison y ta solamente cobra nan kier cobra.

Tabatin un di nan cu nunca a ni pone un pia den e prison.

Si bo cabesante no sa kico e ta haci? Ta kico otro nos por spera?

Arthur Dowers tin e record di disturbio di presonan den KIA y esey ta muestra cu Dowers a fracasa como minister, pasobra si ela actua drechi e situacion no ta asina awe.

## Ladronnan a drenta den cas na Keito

Asistencia di Polis a wordo duna dialuna pa 11:23, na Keito pa un kiebro. E habitante a bisa cu desconocirnan a forza un porta di cas y a bay cu placa. Polisnan a constata un porta forza cu ta bay pa e kamber. E habitante a bisa cu e no sa e cantidad di placa cu ta consisti di dollars Americano y florinnan Arubano. Polis a tuma e keho.



# Rebellion den KIA!

## Mas o menos un 10 prisionero a keda deteni



cera na KIA, te caminda cu nos sa. Y semper ora a transport'e dilanti Huez, ewsaki a sosode bao vigilancia estricto. Tempo cu Aruba tabata tin e helicopter esaki tabata bula ariba e caravana te ora nan yega KIA. Dus tin varios factor cu ta hungando un rol awor aki cu presencia di militarnan Hulandes. Nos tin entendi cu Minister Dowers tambe a bay KIA pa pone su mes na altura di e dañonan cu e instituto a sufri.



Diamars atardi Aruba abira cabez abao. Na momento cu trafico bayendo cas por a tuma nota di tanto Polis Ambulance, Brandweer y mas cu sirene y zwaai licht. Tur tabata bayendo direccion San Nicolas, esta KIA. Eynan di un rato pa otro, fierno a habri. Presonan a bira di cabez y a cuminsa kima corchon y tambe lakensnan. Brandweer no por a drenta mirando cu e lugar tabata insegur. Mester a warda te ora unidad special di Polis yega, pa por a drenta. Di pafor bo por mira huma preto ta sali, indicando cu tin candela. Full e area rond di KIA a wordo rondona. E cos a bira asina serio cu a manda pidi refuerzo di Militarnan Hulandes. E presonan deteni a wordo transporta den busnan pa diferente wardanan di Polis. Varios area paden di KIA a sufri daño, tambe di awa. Fiscal Lugo tambe tabata presente na KIA pa trata cu e detencion di esnan cu lo por tabata tras di e rebellion aki. Pa banda di 8'or e Militarnan a yega KIA y nan mester bay cuida manera nos por a comprende rond di KIA. Esaki ta un indicacion cu KIA NO ta sigur y ta muestra den direccion cu por ta trata di un huida grandi. No mester lubida cu e preso peligroso, esta Johannes Span Ospina ta





## Mr. Osmar Lake ta bay goza di su pensioen



Dia 19 Mei 2014 Osmar Lake a despidi di su coleganan di Brandweer Afdeling Preventie hunto cu su demas coleganan di e otro departamentonan, despues di 35 aña di trahando den diferente departamento manera repressie, preventie y voorlichting, dunando lezing na diferente school y oficina. Awor a bira tempo pa bay cu vacantie, pa despues

baha cu su pensioen bon mereci, nos ta dese'e tur cos bon. Tambe un danki special pa su señora y yiunan, pa a sostene señor Lake den su carera como bombero. Osmar, un biaha mas hopi danki y disfruta di bo pensioen bon mereci. Corda bon: preveni ta mihor cu lamenta. Usa bela cu cautela! Nos ta termina cu un saludo bomberil.

## Alberto Vrolijk su detencion prolonga cu 60 dia riba sospecho di asesinato

Ayera huez a dicta cu lo prolonga e detencion di Alberto Vrolijk, kende ta sospechoso den e caso di asesinato di Marco Brete cu a sosode na Juli 2013.

Manera ta conoci algun dia pasa, Alberto Vrolijk a wordo deteni na su cas na Seneblar. Despues polis a bay bek su cas pa busca e posibel arma di candela of obhetonan cu por wordo relaciona cu e delito. Tin un sospechoso mas kende ta Baba Ras cu tambe ta deteni. Otro siman huez lo atende e detencion aki si e wordo prolonga. E caso di asesinato a tuma lugar na Tanki Leendert ariba e mes un dia cu un tiramento a sosode dilanti Club 21. A bay pa tira un otro persona y Marco Brete a wordo asesina siendo inocente. Awor e investigacion lo sigui pa asina determina cu exactitud si ta Alberto Vrolijk ta e persona riba scooter cu a basha bala riba Marco Brete.

## Ladronnan a atraca turista

Asistencia di polis a wordo pidi dialuna pa 3:37, na altura di Divi Phoenix Hotel unda un homber turista a keda atraca. Polis a papia cu homber turista E.C.B. di 56 aña. El'a bisa polisnan cu e tabata cana bay pazuid riba e caminda for di Riu Hotel pa Divi Phoenix. El'a bisa cu un homber a bin riba dje, ya kita su renchi y a bay cu su cartera preto di cuero y a core bay. Despues e homber a bay na un auto blanco, supuestamente un Toyota cu dos porta cu tabata para na un distancia. E homber a dreña den banda di e pasahero y e auto a core bay direccion pazuid. B. a cana bay na Divi Phoenix y conta locual cu a pasa. E lo bay den oranan di mainta na Departamento di Recherche pa duna keho di atraco. Polisnan a core den vecindario, pero no a haya nada particular.

## Choller haciendo fastioso na San Nicolas

Central a manda Polisnan dialuna pa 11.40, na Caya Captain Rodger pa problema unda tin molester cu choller. E homber C. a bisa cu el'a mira un choller ta purba forza bentana di su auto. Ora cu e alarma di auto a zona, e choller a cana bay direccion pariba. Segun decripcion cu Polisnan a haya nan a saca for cu ta e conocido choller Antoine. E ultimo dlanan aki, e hendenan ta keho hopi di molester di Antoine den caya. Polisnan a pone Central na altura.

*Gana cu bo*  
**TEAM na**  
*Stellaris*  
**CASINO**

**Registra bo number y bo team**  
**Registra e score di bo team**  
**y**  
**GANA**

**cada biaha cu bo team gana**

**Bo Preferred Player's Card lo wordo credita cada biaha cu bo team gana, mas bo team gana, mas crédito bo lo ricibi. Mester acumula 500 punto of mas for di May 5 te cu Juni 6, 2014. Participantenan cu no qualifica, lo sigui participa pa premionan sorpresa durante e campeonato cu nan bandera.**

  
**Stellaris**  
**CASINO**

**Reserva bandera pa auto di bo team favorito na momento di registra bo team serka nos.**  
**Stock ta limita, bandera ta wordo entrega dia di inaugurashon.**  
**Pa mas informashon, jama nos na 520-6606 of 520-6428**



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Mayoria den Parlamento a aproba e Cuenta anual 2011 di Gabinete Eman contra tur conseho

Siman pasa Parlamento di Aruba a trata e cuenta anual di 2011 di nos Pais. Den e documento aki Gabinete Eman ta responsabiliza e fondonan cu a wordo usa cu aprobacion di Parlamento y ta demostra kico a logra cu e maneho financiero hibá. Pa Parlamento por evalua e informacion presenta den e cuenta anual, ta importante pa tene na cuenta e conseho y e recomendacionnan cu Algemene Rekenkamer (ARA), Raad van Advies y Centraal Accountantsdienst (CAD) ta duna. E cuenta anual 2011 a wordo aproba pa e mayoria den Parlamento contra tur conseho. ARA y CAD a indica cu nan no por a controla si e cifranan presenta ta corecto, completo of legitimo. Nan no por sigura cu e cuenta anual ta duna un bista corecto y confiabel di e situacion financiero di nos Pais den 2011. Gabinete Eman a surpasa e presupuesto di 2011, a gasta mas placa cu e tabata tin y no tabata autoriza pa Parlamento di Aruba pa haci tal. Raad van Advies di su parti a indica cu den e cuenta anual ta bay 3 biaha contra ley, ya cu riba puntonan esencial e cuenta anual ta desvia di ley di Comptabilidad. Tin gastonan extra cu Parlamento no a autoriza y si bay di auerdo, bo ta duna bo mes como Parlamento un 'brevet van onvermogen,' un señal cu como Parlamentario bo no sa kico bo trabao ta. Mas aun, bayendo na favor di e cuenta anual, bo ta libra e Minister di su responsabilidad pa e fondonan cu el'a gasta di mas y sin autorizacion di Parlamento. Raad van Advies a hasta haci e pregunta di principio, con por bay duna aprobacion cu forza retroactivo na gastonan cu Gobierno a haci sin aprobacion di Parlamento? Na nos parecer, e pregunta aki ta no a wordo haci pornada, sino tabata mas bien un señal pa



Parlamento cu bay di acuerdo cu e cuenta anual aki ta un locura. Locual a bira bisto di e maneho financiero di Gabinete Eman den 2011 ta cu e debe a hisa grandemente. Den 2011, di cada 1 florin 61 cent ta bay pa paga debe, siendo cu na 2010 e tabata 56 cent di cada florin. Pa un maneho responsabel Gobierno mester a keda rond di 50 cent di cada florin. E buraco den nos finanzas publico, e deficit, tambe a bira mas grandi. Di 4.4% di nos GDP (tur locual nos ta produci cu nos trabao) na 2010, el'a bay te 7.1% den 2011, siendo cu pa un maneho responsabel e deficit mester a keda rond di 3% di nos GDP. Pa locual ta inversion, di e 325 miyon florin di deficit segun cifra di Banco Central, solamente 62 miyon florin a bay pa inversion pa Pueblo y e resto, e 263 miyon florin a bay na e fiestamento di Gabinete Eman. Mirando e conclusionnan di ARA, CAD y Raad van Advies y teniendo na cuenta e resultado di e maneho financiero hiba pa Gabinete Eman, ta imposibel pa por bay di acuerdo cu e cuenta anual di 2011. Tampoco por bay di acuerdo cu un maneho financiero cu ta empeora envez di drecha nos finanzas publico. Pa e motibo aki ta incomprendibel con e mayoria den Parlamento por a aproba e cuenta anual di 2011 contra tur conseho.

## Dos buceador a confronta problema na altura di santana di cacho



Dialuna atardi a drenta melding di algun diver cu a confronta problema pa yega tera. Mesora algun persona na tera a bati alarma. Asina instancia concerni manera

Guarda Costa y tambe e boto di polis a mobiliza pa e area. Den un tempo record e dos divers a wordo señala caminda e vuurtoren ta. E boto di Guarda Costa subi nan

abordo y a bay Rodgers Beach. Aki nan tabata tin Ambulance hunto cu Polis y Brandweer. Personal di Ambulance a trata nan. Dus Danki Dios un final bon.



- 1st week: Detox your body with HealthWise. Receive a Foot detox and Foot reflexology
- 2nd week: Very Low Calorie Diet to burn fat. Cavitation + Detoxifying Body wrap + RBV Power Vibe
- 3rd week: Low Calorie Diet to get into your refeeding phase. Cavitation + Anti Cellulite Body wrap + RBV Power Vibe
- 4th Week: Low Calorie Diet to get into the maintenance phase. Cavitation + Slimming Body wrap + RBV Power Vibe

Plan includes:  
Protein Products for 30 days!  
3 Lipo Cavitation treatments  
3 RBV Special Body Wraps

Now unlimited Power Vibe training.

**Richelle**

Santa Cruz 111-B

**Beauty**

5851071 \* 5851073 \* 5942758

**Vision**

www.beauty-vision.net

info@beauty-vision.net





Noticia di Corsou:

## Investigacion Babel y e detencionnan corespondiente

Entre otro debi na un denuncia fechá 18 di September 2012 y un denuncia di 22 di Oktober 2012 relacioná cu posibel hechonan castigabel, 28 di Januari 2013 Procurador-general di Corsou y Sint Maarten y di Boneiro, Sint Eustatius y Saba (despues: Procurador-general) a duna encargo na Landsrecherche Corsou pa entamá un investigacion di hechonan (feitenonderzoek) relacioná cu e acusacionnan. E resultadonan cu e investigacion di hechonan, conhuntamente cu informacion cu

a drenta for di exterior, a conduci cu dia 6 di Juni 2013 Procurador-general a duna encargo pa start cu un investigacion penal bao di e nòmber Babel. E investigacion ta ser conduci bao di liderazgo di Ministerio Públiko Corsou y ehecutá door di Landsrecherche Curaçao, cu ta haya sosten den esaki di funcionarionan di Recherche Samenwerkingsteam (RST). Den cuadro di e investigacion a tuma lugar, algun entrada hudicial dia 9 di December 2013, durante cual a confiscá vários (laptop) computer, otro obhetonan cu ta contené data y documentacion. Continuando cu e investigacion Landsrecherche Curaçao ayera mainta a detené dos persona. Ta trata di e sospechosonan G.F.S.

(39) y C.R.D. (36). E sospéchanan contra G.F.S. y C.R.D. ta (complicidad den) falsificacion di documento (mas biaha cometi) y labamento di placa. Despues di nan detencion, ambos sospechoso a keda trasladá pa un sitio pa keda interrogá, a keda presentá na un fiscal auxiliar y despues di a haya oportunidad pa papia cu nan abogado, a ser scuchá pa loke ta trata e sospechonan. Despues di e promé interrogacionnan, tanto G.F.S. como C.R.D. a ser encarcelá (in verzekering gesteld) door di un fiscal auxiliar. E periodo di encarcelacion ta keda na vigor pa maximalmente 2 dia (lesá: 2 biaha 24 ora). E proximo diano lo sigui interrogá e

sospechosonan. Dado caso cu Ministerio Público ta haya cu den cuadro di e investigacion ta

necesario pa e sospechosonan sigui ser deteni, e ora ey lo prolongá e encarcelacion cu

8 dia y lo presenta e sospechosonan sea diahuebs of diabierna na un Huez - Comisario,

cu tin cu huzga si e detencion tabata hustifica. Na e momentonan aki no ta posibel pa duna mas informacion tocante e investigacion.

## Ministerio Publico a confirma detencion di Gerrit Schotte

Den cuadro di un investigacion penal andando, diamars mainta, 20 di Mei 2014, a detené e sospechoso G.F.S. (39). E detencionnan a tuma lugar door di Landsrecherche Curaçao. Durante di e detencion no tabata tin ningun particularidad. Na e momentonan aki no ta posibel pa duna informacion adicional.

## THODÉ NO TA SORPRENDE CU A DETENÉ SCHOTTE

Tur hende ta contra nos partido

Miembro di Parlamento pa partido MFK Amerigo Thodé no ta sorprende cu a detené lider di su partido Gerrit Schotte. Landsrecherche a detené Schotte ayera mainta despues cu el a duna un entrevista na canal di television CBA. "E detencion no ta strañami pasobra tur hende ta contra nos partido", segun Thodé. Thodé ta sigui bisa cu diferente politico



y prensa ta purba di pinta miembronan di

MFK preto. Esaki nan ta haci pasobra nos ta trahando riba reforma. E parlamentario ta purba di alcanza su miembronan pa papia tocante loke a sosodé ayera mainta. Ta sospechá Schotte y Cicely van der Dijs di falsificacion di documento y labamento di placa. Na fin di 2013 polis a haci entrada hudicial na cas y kantoornan di e expromé minister.

# Kids Bike Jams

## Sign up at Tri-Bike Aruba

### POINT SERIES SESSIONS

- 1 CIRCUIT SAFIR: 10 MEI 2014
- 2 CIRCUIT BUSHIRIBANA: 24 MEI 2014
- 3 CIRCUIT BARCADERA : 14 JUNI 2014
- 4 CIRCUIT DRIVE INN: 23 AUG 2014

☎ 5936153

✉ [undergroundcyclingteam2010@gmail.com](mailto:undergroundcyclingteam2010@gmail.com)



## Invitacion di IPA

# Presentacion di musical "IPARTE" paschool preparatorio y school basico



E studiantenan di prome aña di IPA ta bay presenta un tremendo musical riba dia 16 y dia 18 di Juni 2014 di 8'or te 12'or di merdia na St. Theresita Center na San Nicolas. Ta custumber cu IPA ta gradici tur school preparatorio y basico cu a brinda e studiantenan e oportunidad pa haci nan practica cu ta un parti obligatorio di e programa di IPA. E gradicimento aki ta resulta tur aña den un actividad grandi riba diferente tereno bao di e nomber IPABILIDAD. E aña aki lo ta un poco diferente. IPA lo enfoca riba un presentacion artistico (musical), cu ta inclui teatro, baile y musica, expresando asina un storia den forma di musical y ta hiba e nomber IPARTE. E studiantenan mes ta crea e presentacionnan aki bao di guia di e docentenan Wilma Kuiperie MEd. (baile) y Amy Lasten (teatro). Riba e fechanan menciona cada school tin oportunidad pa presencia un musical tocante Sostenibilidad cu un duracion di mas o menos 1 ora. E contenido di e musical ta educativo y ta stimula pa nos ta mas sostenibel cu naturaleza y nos manera di biba. E musical ta un evaluacion di baile y drama di e studiantenan di prome aña. IPA ta duna hopi importancia

na e parti di Educacion di Arte ya cu esaki ta stimula creatividad, confianza propio y ta desaroya habilidadnan expresivo y comunicativo. Alavez Educacion di Arte ta haci posibel pa trata temanan relevante riba bida diario. Semper tema di musical tin di haber cu Sostenibilidad den cuidu y relacion humano, desaroyo economico pero cu cuidu di medio ambiente, un actitud di participacion y ciudadania. Esaki ta tuma lugar atraves di storia y uso di tur materia di Arte den combinacion cu entre otro materia di Idioma, Matematica y Ciencia Social. Mester remarca cu e studiantenan ta aplica den practica tur teoria. Alavez nan ta eherce y desaroya habilidadnan necesario pa innovacion esta creatividad, traha hunto, desaroyo social emocional y reflexion durante e proceso pa yega na e producto final cu ta un creacion propio. E producto final ta local cu nan lo comparti cu tur e muchanan presente. Nos kier a corda e directorado di e schoolnan pa inscribi prome cu dia 23 di Mei via number di fax 584-3943. Pa cualkier informacion por tuma contacto libremente cu drs. Jennifer Warner na telefon 524 - 3105 of na [jennifer.warner@ipa.aw](mailto:jennifer.warner@ipa.aw).





## Danki Comercio.... Danki



**Clasificacion Centro Americano del Caribe**  
25 April - 4 Mei 2014

### Seleccion Masculino di Aruba cu un Gratitud Especial na:



**CMB**  
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



**ELMAR**



**tempo**  
Flexible WORKFORCE



**ROMAR**  
TRADING



**Transimex**



**aib**  
bank



**Tabacal**



**ARUBA PORTS AUTHORITY NV**



**BRIGHT**  
BROWNS



**CRYSTAL**  
CASINO



**Gatorade**



*“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forza”.*  
**Salmo: 23**

**A fayece cristianamente :**

## **Israel “Oiky” Posner**

**\*18-10-1930 †19-05-2014**



**Na nomber di su:**

**Casa stima:** Greta Posner-Figaroa

**Yiunan:** Israel (Ike) y Milagros Posner-Perez  
Sonia y Willard Mosher-Posner  
Louis Posner y Arnalda Lampe  
Veronica Schwarz

**Nieto (a)nan:** Jessica y Marald van Montfoort-Posner  
Israel y Nadine Posner-Croes  
Anna Kristina Posner y Terrick Mansur  
Walter y Diana Mosher-Herrera  
Aida y Keegan Flowers-Mosher  
Alyssa Mosher y Orlando Gomez  
Joshua y Melissa Posner-Greives

**Bisanieto (a):** Aida Sophia Flowers  
Elias Alexander van Montfoort

**Rumannan:** Israelita (Lita) Pellicer-Posner y famia  
Hartog (Harry) Posner y famia  
Abraham (Bram) y Annemarie Posner y famia

**Suegra (o)nan:** Carmen Figaroa-Ruiz  
Raquel Perez-Puy-Arena  
Walter y Digna Mosher-Rodriguez

**Swa y cuñanan:** Elsie Jaramillo-Figaroa y famia  
Tina Figaroa  
Jossy y Jane Figaroa-Semeleer y famia  
Frans y Gemma Figaroa-Simileer y famia  
Evelina y Frenk Lacle-Figaroa  
Juni y Maira Figaroa-Jacobs y famia

**Sobrino y sobrinanan**

**Su ayudantenan:** Nicolasa y Luis Mercedes-Sarita  
Miriam Sarita

**Amigonan di cas:** Eddy y Diana Werleman  
Chido y Norma Ras  
Frank y Jeannette Bisslik  
Luis Bruges  
Salim Kaluf

**y demas amigonan na Aruba, Corsou, Bonaire y rond mundo**

**Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 22 di Mei 2014 pa 4’or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Acacia. E restonan mortal di Oiky lo ta reposa for di 12’or di merdia na Aurora Funeral Home. Na lugar di krans of flor un donacion pa misa Sta. Anna lo ta altamente aprecia.**

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home, diarazon 21 di Mei 2014 di 6’or pa 9’or di anochi.



Remetido

# Muchanan di Baseball no por bay Sto. Domingo pasobra no tin placa!

Mayor mes mester cubri viahe



Via Facebook un mayor preocupa a expresa su keho o reclamo riba e hecho cu no tin placa pa seleccion di Baseball bay representa Aruba na Sto. Domingo. Sea e mayor mes mester cubri e gastonan of e mucha mester bay bende rifa den higrá di solo pa haya placa pa bay. Asina aki AVP a sangra deporte, pasobra durante 8 aña di MEP, hama deporte a sufri asina hopi.

Aki e keho di un mayor via Facebook: Bon Dia Tur Hende y Un Feliz Diamars...Mi Yiu Homber, Sean-Pa a wordo selecciona pa bay hunga na Santo Domingo den Juli venidero cu seleccion... Pero bond di Little League No Tin Placa... Cada mayor mester cubri gasto di nan yiu y si mayor kier bay mayornan mes tin cu cubri tambe.... Mi ta spera di por haya un sponsor pa por hiba mi yiu cu seleccion Santo Domingo of un sponsor pa Little League... Minister di Deporte, pone man na bo curazon.....

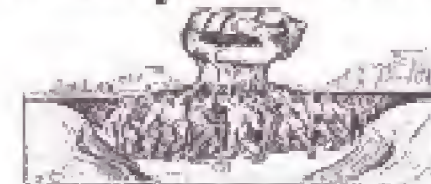


**URGENTE URGENTE  
URGENTE !!**

**Sindicato T.O.P.A. ta convoca  
un reunion di caracter di  
urgencia pa tur su miembronan.**



**Topico: Inhaalmanoeuvre,  
Indexering & Pensioen  
Diarazon: 21 di mei 2014  
Lugar: Alhambra Ballroom  
Ora: 5:00 p.m.- 7:00 p.m.**



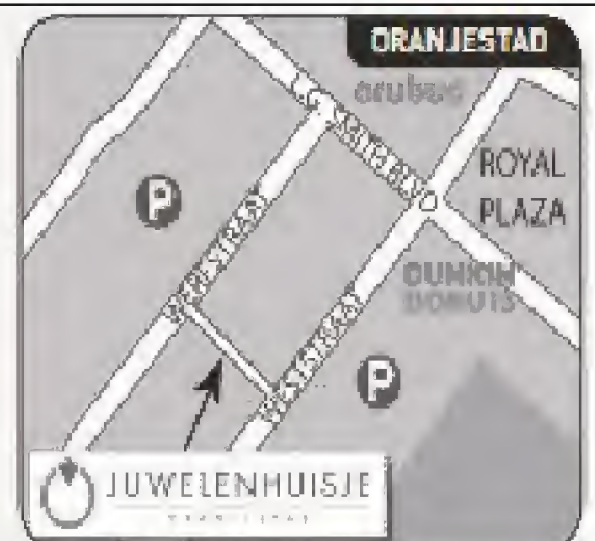
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMPRO ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





# PAGINA JAN DI RUIJTER

## IN 6 MAANDEN:

## VAN 'BON TRABAO EN AINDA FALTA' NAAR FIASCO EN CRISIS

## DE SCHULD VAN LAND ARUBA VAN 4.4. MILJARD FLORIN KAN ZELFS TEGEN 0 PROCENT RENTE NIET IN 20 JAAR AFBETAALD WORDEN. HIER ZIJN DE OPLOSSINGEN (deel 2)

*Hier is het vervolg van de maatregelen die genomen moeten worden om de grote schuld van Land Aruba terug te betalen ZONDER MAATREGELEN TEGEN DE BEVOLKING.*

2.4 Friends and Family: Stop met alle uitgaven die alleen bedoeld zijn voor Friends and Family zoals de 16.000 florin per maand aan adviseurskosten voor ene Gabi, een persoonlijke vriend van Henny Eman, en 50.000 florin huur per maand voor een gebouw in de Wilhelminastraat dat gewoon leeg staat. Alleen de familieleden van Otmar Oduber kosten ons al 1.032.000 florin aan salarissen als coördinatoren, en huren van gebouwen. Annuleer al die uitgaven.

2.5 Multi Functionele Accomodatie Noord: Stop alle miljoenenprojecten waar alleen Friends and Family geld aan verdienen zoals de windmolens op Uridrama, de nieuwe hospitaalplannen met het bouwbedrijf Arellano, de Green Corridor, het Linear Park, Smart Community, Carbon War Room, Richard Bransom, Wubbo Ockels en Jan Peter Balkenende. Een nieuw en schitterend voorbeeld is het zielige, nieuwe, afschuwelijk lelijke gebouwtje dat gebouwd wordt op Noord met de naam Multi Functionele Accomodatie Noord. Met grote reclameborden met de teksten Bo Aruba, Vision turned into Reality, Regering MIKE EMAN. Geen inwoner van Noord heeft erom gevraagd. Het is ook nergens voor nodig maar het wordt ons opgedrongen en door de strot geduwd. Het levert GEEN rendement op waaruit de bouwkosten betaald kunnen worden, dus komt het weer bij de al veel te hoge staatsschuld. En zo gaan we maar door.

Stop ermee want de burgers kunnen het niet betalen, burgers hebben geen geld over voor nog meer belasting of een nieuwe sales tax. 2.6. Implementeer een moratorium op reizen. Stop onmiddellijk met alle snoepreisjes naar Las Vegas, Australië, Polen, Griekenland, Hongarije, Argentinië, en Brazilië voor conferenties over de rechten van de vrouw etc. etc. etc. Je kunt geen ambtenaar of Hoofd van Dienst bellen of hij blijkt in het buitenland te zitten alsof er geen crisis is op Aruba en alsof we al het geld van

de wereld hebben. 2.7. Stop met alle geldverkwisting van conferenties zoals Green Conference en Europe meets the Americas. 3. Schaf alles af wat verband houdt met de obsessies van Mike Eman en zijn Green Aruba Challenge en ontwikkel een nieuwe VISIE voor Aruba. Om veel van de al genoemde kostenbesparingen te realiseren is het nodig om af te stappen van Mike Eman's fantasiën en obsessies met het redden van de wereld. Alles wat onder de Green Aruba Challenge valt, berust op fantasie, obsessie, corruptie, valse voorlichting, bedrog, het bevoordelen van friends and family, wetenschappelijke onjuistheden, kiezersbedrog en ga zo maar door. Zoals dictators als Napoleon Bonaparte, Hitler en tallozen voor en na hen, een toekomstvisie misbruikten om hun bevolking aan te zetten tot oorlog ter wille van een beter leven en een betere economie in een groter grondgebied, zo misbruikt Mike Eman het instrument visie om de bevolking van Aruba te binden achter zijn visie om de wereld en de aardbol te redden door middel van nieuwe groene energiebronnen zoals zon- en windenergie. Tegelijkertijd bereikt hij zijn echte doelen. Zijn echte doel is het doel van elke dictator, het verarmen en verpauperen van de bevolking zodat die af zal hangen van zijn gunsten, vooral de lonen laag houdend zodat alleen hij en zijn kliek het grote geld verdienen. Door voortdurende verarming, verpaupering samen met grote werkloosheid LUKTE HET ELKE DICTATOR OM DE AFHANKELIJKE EN ONMONDIGE BEVOLKING te binden achter een visie van oorlog om in een groter grondgebied de economie te verbeteren en de mensen hoop te geven op een beter leven. Mike Eman doet precies hetzelfde en misbruikt een visie om de arme, verpauperde, afhankelijke en veelal werkloze bevolking te binden achter zijn egoïstische visie, de mensen wijsmakend dat zij met een NOBEL doel bezig zijn namelijk de wereld en de aardbol te redden door middel van een

gepretendeerde onafhankelijkheid van fossiele brandstoffen. De burgers weten niet hoe hun rekeningen te betalen maar berusten onderdanig in hun lot in de waan dat zij goed doen voor de wereld, onze aardbol en kinderen. En daarin vinden zij troost.

DIT IS MIKE EMAN ONTMASKERD. Natuurlijk mag het onderwijs niet verbeterd worden, natuurlijk hoeft de Universiteit van Aruba niet geaccrediteerd te worden, natuurlijk hoeft San Nicolaas niet ontwikkeld te worden. Laat de mensen maar dom blijven, en zonder werk zitten. Mike Eman's echte visie is om de mensen afhankelijk van de gunsten van de regering te houden en onderdanig en dankbaar aan hem voor elke gunst die hij hen hopenlijk en misschien zal geven. We zien het al decennialang in Venezuela, Mike Eman's grote voorbeeld. Aruba heeft geen rol in de wereldwijde strijd tegen klimaatverandering. Zolang grote landen zoals Amerika en Canada daar nauwelijks iets aan doen en andere grote landen zoals, Brazilië, Rusland, India en China er helemaal niets aan doen, is het zinloos en van generlei waarde voor de Arubaanse burger daar geld aan te besteden. Dat geld is er niet. Onze CO2-uitstoot heeft geen enkel effect op de wereld. Laten we verstandig zijn en ons concentreren op goedkopere, betaalbare energie en ons aansluiten bij de voorstellen van de heer Chris Romero zoals goedkope hydro-energie, zie de enorme resultaten daarvan in Amerika, Canada, Noorwegen, Zwitserland en Oostenrijk, Venezuela, Colombia, Brazilië, Suriname, en China. En verder air conditioner inverters, LED-verlichting en SWAC, sea water air conditioning. Dat zijn echte besparingen op de maandelijkse rekening van elke burger terwijl mindmolens van Mike Eman niet op wind draaien maar op subsidie (en subsidie is geld van de burger!)

Wordt vervolgd. Lees Solo di Pueblo voor een nieuwe visie voor Aruba.



## N.V. ELMAR orguyoso di a sostene proyecto "Green Aruba Challenge"

### Aruba ta canando dilanti den innovacion y sostenibilidad



Ta hopi obvio cu e vision di Aruba, esta pa ta independiente di uso di combustibel tradicional na aña 2020 ta contagiando mundo henter y cada vez ta conociendo mas sostenedor. N.V. ELMAR ta por lo menos un di e patrocinadornan di e evento di siman pasa, den cual a bin un delegacion pisa abordo di e prome vuelo riba Bio Fuel pa Aruba, pa asina participa na e KLM Green Aruba Challenge.

"Cu e tipo di eventonan asina, nos kier muestra mundo henter cu nos ta serio den nos intencionnan", asina Wanda Broeksema, gerente di e departamento di Servicio al Cliente di N.V. ELMAR a duna di conoce. E ta referi na multiple proyectonan cu nan mes ta ehecutando actualmente, precisamente pa maneja energia den forma mas eficiente, moderno pero duradero. "Nos a keda masha contento cu e reaccionnan ricibi di invitadonan internacional, specialmente pa e proyecto di parkeerplaats solar

dilanti nos aeropuerto", asina Wanda Broeksema a sigui bisa. A topa cu varios figura importante cu ta comparti e mesun vision ey, manera ta e CEO di KLM mes, pero sin lubida e CEO di Carbon War Room, ex - Presidente di Costa Rica, Jose Maria Figueres. N.V. ELMAR ta masha contento cu no solamente nan como compania distribuidor, pero mas y mas compania individual y ciudadanonan particular ta bayendo den direccion di mas uso di energia alternativo. Si mira e interes cu tin awendia pa instala panel solar riba daknan di edificio of di casnan, anto ta bisto cu nos comunidad dia pa dia ta birando mas consciente cu ta hunto nos tin cu cuida nos medio ambiente. Siendo parti di e KLM Green Aruba Challenge, N.V. ELMAR ta muestra su compromiso tambe pa sigui sostene iniciativanan den cual ta promove innovacion, ideanan nobo, creativo, sostenibel y duradero, pa nos por biba hunto den un medio ambiente mihor.

Remetido

## Dumptruck # 92, tapa bo sushi!

Tin un dumptruck Dt- 92 yena cu sushi a pasa mundo nobo bin pariba pasa via cas ariba, Sombre sigui bay, sin cu e sushi den e truck ta tapa cu un lona of algo por estilo manera cu esaki mester tuma lugar. Tur e stof y sushedad ta bula den nos bario. Pls. si por haci algo cu e noticia aki. Danki

## A controla mas supermercado

Polisnan a sigui cu nan control riba mas supermercado pa mira si papelnan ta na ordo y tambe controla productonan. E accion aki a tuma lugar hunto cu SBV y DBZ. For di Rey Hing Supermarket a saca varios articulo for di rekki cu nan fecha a vence. E doño a haya un boet, como cu e tin trahador cu no tabata tin e kaarchi geel na ordo y tampoco e tabata tin un permiso valido. Polisnan a cera e restaurant mirando e situacion ahigienico. Springfield Supermarket den Bernardstraat, tambe a haya un advertencia, cu nan tabatin algun producto cu nan fecha a vence. Por spera mas control den e supermarketnan.

## Seguro di bida Garantiza

Facil manera un dos tres

1. Yena bo aplicacion,
2. Paga bo premie,
3. Y cla bo ta segura

Tur persona entre 18 y 80 aña ta cualifica te cu maximo di

**Afl. 25.000,=.**

Sin importa bo estado di salud. Plania bo futuro, proteha bo famia

LYDER INSURANCE CONSULTANTS N.V.

Seroe Blanco 56A

Regents Park, Aruba D.C.

Phone: (297) 582-6133 / 582-3599 Fax: (297) 588-9200

Email: lyder@setarnet.aw





Drs. Booshi Wever di UPP:

## “WIENS BROOD MET EET, DIENS WOORD MEN SPREEKT”!!

Den un comunicado srt. Booshi Wever ta reacciona riba declaracion di vocero di ATIA. " Recientemente mi por atuma nota di un reaccion di sr. S. Daal di ATIA riba e dialogo cu minister di finanzas ta conduciendo cu e sindicatonan riba e inhaalmanoeuvre y edad di pensioen di empleadonan publico. Atrobe e vocero di ATIA ta haya necesario pa trata di ridiculiza e ponencianan di e sindicatonan y ta haci como si fuera cu ta e empleadonan publico ta e culpabelnan di e crisis financiero tanto global como local, siendo cu nos tur sa cu e clase trahador no tin arte ni parte den esaki. Pa loke ta trata e crisis mundial, ta e banco- y companianan di seguro haragan pa placa a hinca mundo henter den e crisis cu ta azotando pueblonan rond di mundo. Y e crisis local actual NO por ser poni den zapato ni di obrero den sector priva, ni di e empleado publico. E reaccion aki no ta nada nobo y ta di spera pa trata di desvia atencion di loke ta pasando na Aruba y ta wordo orkestra door "the master himself" Mike Eman. Permitimi trata di duna un splicacion di e modus operandi aki di e representante di ATIA, cu ta conoci cu SEMPER a sali padilanti na defensa di AVP. Aruba ta den un crisis financiero, y Mike Eman mester di placa lo mas pronto posibel. Pa obtene un prestamo, e mester di aprobacion di Hulanda y ey e zapato ta preta, pasobra Hulanda porfin a bin realiza cu e gabinete Mike Eman ta hibando un manejo financiero desastroso. Pero aki na Aruba ainda nos ta kere den su wega y manipulacionnan, pasobra Mike ta e homber di pueblo, un "bon guy" cu nunca a kibra un koppi. Mike Eman a siña su les hopi bon den e tempo cu e tabata e consehero mas importante di su ruman Henny Eman. Si bo kier poder y mantene poder, anto percursa pa bo tin e prensa na bo man y percursa pa bo marionetanan wanta e sla pa bo. Su marionetanan ta wordo forma door di un grupo grandi di coordinador cu ta wordo bon paga pa haci e trabao sushi, pero tambe e representantenan di comercio uni den ATIA y Camara di Comercio. Mi ta acepta e hecho cu nos ta biba den un sistema capitalista y cu den e democracia parlamentario tin

diferente "politieke stromingen". UPP ta considera e pensamiento social democrata e forma mas adecuado pa dirigi un pais, pero nos conoce tambe e pensamiento liberal cu ta pone mas enfasis riba libertad, na unda lo mester tin menos envolvimiento di gobierno. Por lo general un comerciante kier menos regla di parti di gobierno y reduccion di impuesto y ta ferviente fanatico di partidonan liberal. AVP semper a cumpli cu nan deseonan y p'esey por conta riba nan apoyo. Esaki tabata visibel durante e ultimo dos campananan electoral, na unda AVP a hiba un campaña misionario. Pero nada ta pornada y Mike Eman lo percursa cu su marionetanan wordo bon recompensa. Juan David Yrausquin durante e periodo cu e tabata presidente di ATIA, a obedecer su lider Mike Eman al pie de la letra y a fulmina contra e clase trahador. El'a haya su recompensa door di wordo nombra minister. Awendia atrobe e vocero di ATIA ta sigui cu e mes un formato. E pregunta ta kico lo ta e recompensa cu representantenan di ATIA lo bay exige di Mike Eman y como e bon guy lo duna nan mesora.

Mi ta kere cu mi por adelanta algun condicionnan pa e apoyo incondicional di ATIA pa Mike Eman y AVP.

1. Mi punto ta cu ATIA ta lubida cu no ta e clase trahador tin culpa di e desaster financiero. Ta capitalistanan sin gevoel a sacudi mundo henter door di masacra pueblo cu inversion, na unda nan a gana placa usando formanan ilicito.

Na Aruba tambe miembronan di ATIA no tin man limpi. Nos por a comprende for di e minister di finanzas anterior cu gobierno tin 1000 mion florin riba caya. Esey por significa cu un grupo di comerciante ta nenga di paga impuesto debidamente, pero tambe cu no tur comerciante ta haci entrega di e loonbelasting na caha di gobierno, esta e loonbelasting cu tur luna ta wordo kita for di salario di e obrero. Y hopi miembro di ATIA ta peca contra esaki; kico ATIA ta haci cu e miembronan aki?? Ta "royeer" nan? No

toch? 2. Cierito comerciante no ta "draag af " AOV di nan empleadonan debidamente. Y ATIA un biaha mas ta scoge pa keda boca cera riba esaki. 3. Of ke hubo di e comerciante comprometi na gobierno cu no ta caba cu nan proyecto y despues ta bati bancarota, lagando Aruba cu e gasto. Y gobierno no ta haci nada en contra esaki y NUNCA ATIA ta papia riba esakinan. 4. Tambe lo nos kier sa si ATIA ta na altura di debenan di impuesto cu gobierno a exonera cierto patrocinadonan di campaña. Sumanan di hasta 20 mion florin ta wordo menciona. Dicon ATIA no a lanta contra esaki?? 5. Ademá kico ATIA ta pensa di e importacion di stranheronan cu ta willing pa traha pa un salario menos cu e salario minimo (cheap labor), y dicon ta nenga di paga e trahador local un sueldo razonabel? Ta straño cu aki ATIA tambe ta boca callao; of hopi di bo miembronan ta involucra den e bagamunderia aki? Pakico e representante di ATIA no ta haci mencion di e salario halto, aumenta cu toelagen, cu e coordinadonan di e ministernan ta haya? Y pakico ATIA no ta papia di e prijsnan cu ta aumenta casi diariamente y sin cu tin un control efectivo di gobierno? Tambe lo ta interesante pa sa e opinion di ATIA riba e forma di malgasta placa di e gobierno actual y pa finaliza si ATIA lo haci entrega di informacion riba e cuenta bancario cu posiblemente nan miembronan lo tin den exterior. Hulanda a permiti comercio declara e sumanan warda den cuenta bancario den exterior (zwartgeld) sin cu nan a haya un boet y e gobierno di Hulanda a acumula sumanan cu ta core den biyones. Por ta cu na Aruba e suma no lo ta di e halto ey, pero sigur lo por yuda evita di kita Tata y Mama di famia for di trabao. By the way, Juan David sa cu gobierno no ta cumpli cu su deber legal y moral di aporta na un fondo di pensioen general pa e arbeidscontractanten y "geen haan die ernaar kraait". Dicon ATIA no ta bisa nada al respecto? Tur hende ta keda den silencio, pasobra na Aruba Mike Eman ainda ta e "braafste jongetje van de klas" y AINDA FALTA!

### JOIN US FOR LOADS OF FUN AT THE FUN EXPO 2014!



# JUWELENHUISJE

## EMPEÑA Y CUMpra ORO

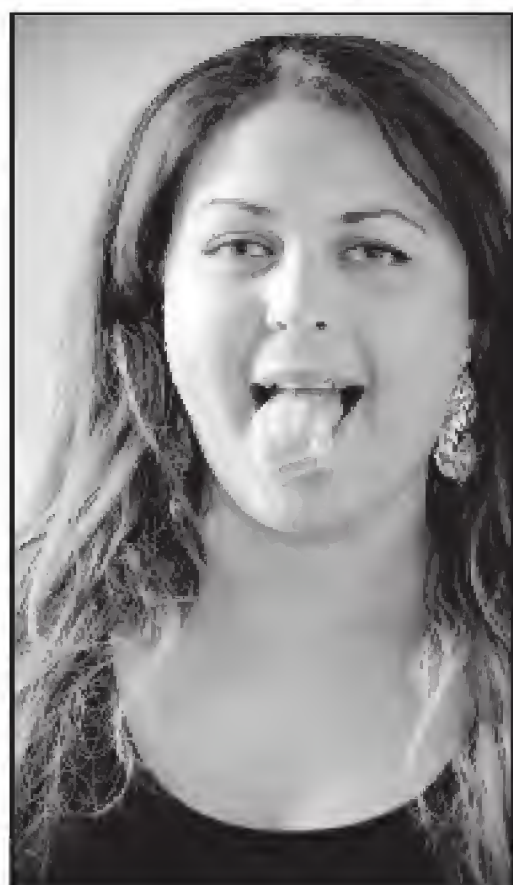
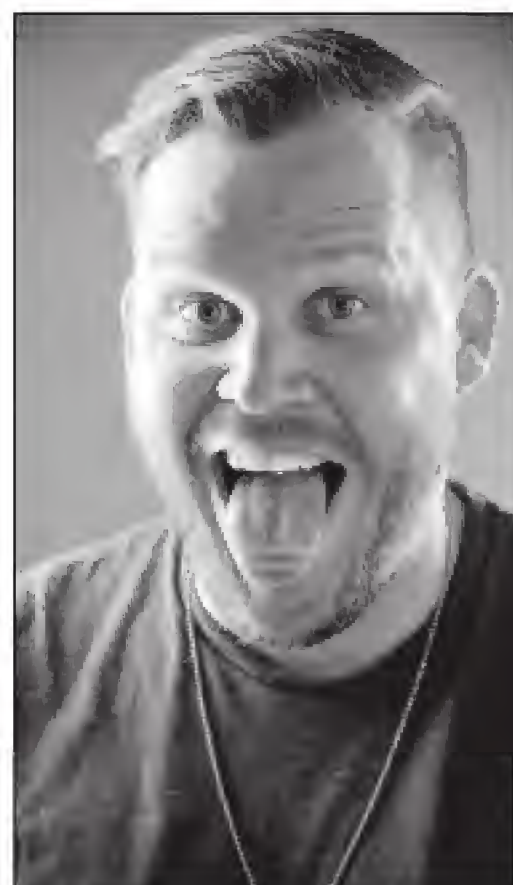
- Unique offers & free vouchers
- A chance to win great prizes
- A fun day out for the whole family

**Free entrance!**

**Saturday May 24th: 7am - 6pm**  
**Sunday May 25th: 9am - 2pm**  
**Location: Kooyman Megastore**



# Fundacion AVI ta lanza campaña dedica na Papiamento



Fundacion AVI ta conoci caba pa su pelicanan na Papiamento entre otro '10 Ave Maria', 'Awa Brak' y 'Abo So' cual ta estrenando e Juni

aki na Estados Unidos durante e 'DC Caribbean Filmfest' cu lo tuma lugar na e prestigioso teatro di American Film Institute. Pa sigui promove nos

idioma Papiamento Fundacion AVI a crea e proyecto 'Biba Cultura' cu no solamente lo duna atencion na nos idioma, pero tambe lo duna atencion na custumber- y celebracionnan cultural entre otro Dera Gay y Dande. Riba 21 di Mei 2003 Parlamento di Aruba a aproba e ley di idioma oficial, Papiamento a wordo declara oficial como idioma. En conexon cu esaki Fundacion AVI a prepara un campaña pa promociona Papiamento cu ta hiba como titulo 'Papiamento mi lenga materno'. E campaña di Papiamento ta pa medio di posternan. E hobennan artista, Armando Goedgedrag, Melisa Richardson, Michael Lampe y Jorina Werleman ta e caranan di e posternan di Papiamento. E intencion ta pa stimula e uso di Papiamento mas frecuente bao di e hobennan cual ta e grupo cu mas ta wordo



influencia pa media internacional. E diseño di e posternan tabata bao di encargo di Juan Francisco Pardo pa e proyecto Biba Cultura cu colaboracion di Luis Mejia di Luis Mejia Photography y imprenta di e posternan tabata danki na e apoyo di Antraco Samsom Bookstore su departamento Copy Plus. Fonds voor cultuurparticipatie tambe a brinda su sosten na e proyecto aki. Fundacion AVI tin algun poster

disponibel pa school- y establecimentonan cu kier yuda AVI promove e proyecto di Papiamento. Por tuma contacto cu Fundacion AVI pa poster na e email aki: [info@audiovisualinstitute.com](mailto:info@audiovisualinstitute.com). Pa e siguiente campaña di 'Dera Gay' Fundacion AVI ta haci un yamada na hoben- y profesionalnan pa participa den e creacion di e campaña, interesadonan por inscribi na e pagina web [www.bibacultura.com](http://www.bibacultura.com).



**Auto Rijschool Bennett (ARB)**  
ta duna **LES DI TEORIA**  
na **SANTA CRUZ.**

Luga: Copy Me & Much More...  
(pabao di Rowigini's/DonPincho)  
Orario: 11 a.m. – 12 p.m.  
dialuna - diabierna

Pa mas informacion jama:

**566 - 5700**



**SPECIAL SPECIAL SPECIAL**

**Any Blow dry pa solamente  
Afl 35.00**

**Men's haircut pa Afl 20.00  
Ladies hair cut pa Afl 25.00**

**Ricibi un banjo di crema  
completamente gratis cu  
cualquier servicio.**

**Y puntra pa nos pakete special  
pa prome Santa Comunion**

----- cut along the dotted line ----- ✂ -----  
CORTA Y TRESE E COUPON AKI NA BLUSH Y RICIBI  
EXTRA DESCUENTO

Santa Cruz 36

TEL 585-3323





Compania di software innovativo ta sigui crece

## **AFAS ta habri un oficina nobo na Aruba**

**E compania Hulandes ta mira potencial den nos mercado**

unke anteriormente bon representa na Aruba caba, e compania Hulandes AFAS Software kier ta mas cerca di su clientenan riba nos isla pa ofrece nan servicio den forma mas personal, mas eficiente y mas efectivo. Mirando tambe e potencial grandi di e mercado aki, riba dia prome di April 2013, AFAS a habri su oficina na Aruba cu Rothmar Coenraad como gerente. AFAS Aruba ta resorta bao di e oficina di AFAS pa Caribe, cual ta estableci na Corsou desde dia 1 di Januari 2008 y ta conta cu Pim Steinmeijer como director. Na 2008, e compania a expande pa Belgica tambe. Un aña despues di su apertura na Aruba, e fundadornan kende tambe ta forma e Raad van Bestuur di AFAS Software, esta Ton van der Veldt y Piet Mars a viaha pa Aruba y riba diamars tabata anfitrión di e apertura di e edificio nobo di AFAS Aruba. Cu hopi orguyo e dos partnernan a presencia e expansion exitoso di nan negoshi cu ta goza di un bon reputacion na Hulanda, Belgica y e islanan Hulandes den Caribe. A funda AFAS Software 18 aña pasa y a resulta den un negoshi di famia hopi exitoso, cu mas di 10.000 cliente rond mundo. AFAS Software ta conocí pa su productonan di automatización cu ta ofrece solucionnan integra pa tur area di negoshi, unda cu ta trece tur elemento di e organizacion hunto den un sistema di software. Pa medio di uso di "workflows", AFAS ta automatiza tareanan di administración y asina ta ofrece mas espacio pa e cliente su negoshi desaroya su mes mas leu. Ademá di expertonan den cas, AFAS Software ta conta cu partnernan valioso, manera entre otro Ernst & Young pa cu experticio den diferente ramo, manera maneho di sistema di Payroll. E mercado di Aruba ta uno hopi exigente; e mercado a demostra un potencial grandi pa e expansion di e compania, Rothmar Coenraad a comenta. E fundadonan di AFAS Caribe y Aruba tin un lazo emocional cu e mercadonan aki, unda cu nan tin hopi aña ta haci negoshi y p'esey, aunke nan no ta den maneho diario mas di e compania, nan tabata presente pa e apertura di e edificio nobo. "Nos ta un compania cu ta wordo considera unico y na Hulanda mes nos ta un di e "vooroplopernan". Na Hulanda nos ta considera di ta cana por lo menos 10 aña dilanti den tecnologia," Coenraad a bisa. E ehecutivo a splica cu, por ehempel, ya caba e compania ta desaroyando un sistema cu lo sali na 2016. "Nos ta un compania hopi structura cu un vision hopi fuerte," el'a conclui bisando.

Durante e apertura di su oficina nobo, AFAS Software a haci un donacion di Afl. 5.000 na Fundacion Hende Muher den Dificultad como muestra di nan apoyo y sosten na comunidad di Aruba en general. E compania ta un miembro orguyoso di nos comunidad y ta duna bek na bon causanan como un bon ciudadano corporativo. AFAS tur aña ta haci donacionnan den e comunidadnan unda e compania ta activo; esaki ta encera 4% di e ganashi anual, cual ta bay pa diferente bon causa. Banda di esaki ta contribui fuertemente cu deporte. Entre otro AFAS tambe ta sponsor e team di futbol AZ Almaar na Hulanda.

**Obtenibel awe na Jess Lottery,  
bandi Wema Sta. Cruz**  
**Jackpot Powerball:  
\$114 miyon dollar**  
**Jackpot Lotto Florida:  
\$ 47 miyon dollar**  
**Habri di 5'or pa 8:40pm**



## **ORCUYO SAND & HEAVY EQUIPMENT**

**PA TUR SORTO DI SANTO,  
PIEDRA Y GRANIET.**

**ENTREGA TA GRATIS Y CU**

**BON SERVICIO.**

**SERVICIO DI HACI CURA Y TERENO LIMPI CU BOBCAT.**



**PIDIE AWE, HAYE AYERA !**

**Tel: 741-4964**



Dia Internacional di Museo

# Bishitantenan a haci un conexion na Museo Arqueologico



Riba Dia Internacional di Museo bishitantenan a goza di e tayernan como tambe di e splicacion cu nan a haya di e invitadonan special na Museo Arqueologico Aruba tocante nan obheto favorito. Diadomingo dia 18 di Mei ultimo, Museonan rond mundo a celebra nan dia cu actividadnan publico

rond di e tema di 'Collections make connections'. Museo Arqueologico Aruba a invita algun artista, personanan conoci y amigonan di Museo cu a conta grandi y chikito cua obheto arqueologico den e exposicion permanente ta inspira nan of cual nan ta haya importante. Artista di 'mixed-media' Omaira Silva

a duna un 'workshop' di traha shoco cu materialnan recicla. Su obheto favorito ta un decoracion di shoco y na su turno el 'a inspira famianan henter cu su tayer. Marian Abath a elabora tocante e arte di crea decoracionnan di glas y e ingenuidad di e artesanonan di nos pasado. Larissa Bermudez di Cool fm a conecta e bida spiritual di e Amerindio cu nos bida di awendia, mientras cu su colega di radio Indroh Kelkboom, a elabora riba e 'fresconan' historico cu ta forma parti di e edificionan unda Museo ta ubica. E conocido cantante Rocco Franken a encanta e bishitantenan cu su admiracion pa e tecnologia di e Amerindio pa traha boton refina y cu nan no a usa esaki solamente como decoracion, pero tambe como un sistema pa intercambio. Anchor di ATV Francie Solognier a entusiasma un y tur cu su conocimiento di e obhetonan arqueologico cu a regresa di Hulanda pa Aruba. Jhonny Dania, educador y arqueologo amateur cu entre otro a haya e stempelnan pa pinta curpa cu awendia publico por admira den Museo su exposicion permanente, a fascina un y tur cu su anecdotan di hayazgonan arqueologico y su conocimiento amplio di materialnan arqueologico y



su usonan. Nadia Dresscher, sociologo na Universidad di Aruba, a analisa e 'social network' di e Amerindionan den cuadro di nan cultura di morto. Teiry Peñate, estudiante di mercadeo cu ta hacienda su proyecto final na Museo, a encurasha publico pa tambe haya sa mas di e origen di materialnan arqueologico cu a ser treci na nos isla. Drs. Raymundo Dijkhoff a intercambia informacion científico cu e bishitantenan

tocante un potchi cu a ser usa pa endo-canibalismo y tabata e conexion entre bida y morto. Dia Internacional di Museo 2014, publico a conecta cu e coleccion arqueologico for di diferente angulo. Nan a experiencia kico un artefacto awendia ainda tin pa conta, duna y inspira nos, mientras cu den e tayer di traha stempel nan a haya un idea di e desaroyo y tecnologia cu e Amerindionan tabatin pa produci e artefacto.



**Wendy's**

LIMITED TIME ONLY

**NEW**

# TUSCAN CHICKEN

## ON CIABATTA



## CONCIERTO DOMINICAL "Donny Lacle"

Diadomingo dia 25 di Mei cu musiconan di tur edad y musica varia

Diadomingo 25 di Mei lo tuma lugar e siguiente Concierto Dominical Donny Lacle, cu manera semper ta tuma lugar den Restaurant The French

Steak House di Manchebo Beach Hotel. E biaha aki atrobe e comision organizador a logra hinc un programa atractivo y varia den otro cu sigur

lo ta na agrado di un y tur. Nos prome artista ta Ryan Maduro, cu ya ta bon conoci den nos conciertonan. E biaha aki e ta bay muestra nos su

tremendo dominio riba guitarra tocando musica varia. Despues lo sigui cu presentacion di 3 grupo bao guia di Lucio Rivadeneira, cada uno

interpretando 3 cantica. Lo tin un grupo di blokfluit, un grupo tocando musica criofo y un orkesta cu lo canta 3 bolero. Finalmente nos lo disfruta di musica di The Evergreens, consistiendo di don Alfonso y don Federico, kende tin un repertorio amplio di musica di añanan 30-60 y sigur lo percursa un dushi ambiente. Y no lubida di bin cu bo zapato di balia. Tur hende ta keda cordialmente invita pa pasa un rato agradabel y gosa di e presentacionnan. Durante e concierto lo pasa rond cu un caha di glas unda por deposita un donacion cu ta destina pa yuda nos hobennan artistico cu un yudanza financiero pa nan estudio. Entrada ta gratis y e concierto ta cuminsa pa exactamente 11.00 or di mainta y lo termina 01.00 or di merdia. Bin na tempo pasobra lugar ta limita. Tur hende ta bonbini!

### Inscripcion pa Estudio di Movecion y Salud na IPA ta cera dia 23 di mei

Durante aña academico 2014-2015 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta ofrece e estudio di Movecion y Salud. E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les riba tereno di movecion y salud na school primario. Alabes e estudio ta prepara maestro pa promove movecion y salud den nos comunidad. Lo tin un estudio di trayecto cortico cu lo cuminsa na inicio di aña academico binidero. E estudio aki tin un duracion di dos pa tres aña. E trayecto largo lo cuminsa na Januari 2015 y tin un duracion di 4 aña. Tur persona cu ta interesa pa bira maestro den e area di Movecion y Salud por pasa na Studenten Services di IPA entre 8'or di mainta cu 4or di atardi pa inscribi. Tin posibilidad pa inscripcion te dia 23 di Mei 2014. Pa mas informacion por tuma contacto na 5243100.

# Gran Apertura di Campeonato Masculino di Aruba Softball Bond A-Klas & AA



**Dedica na Baluartenan:  
ANDRESITO KROZENDIJK y  
BERTRANDO "Bal" DELANY**

**Fecha: 23 di mei 2014**

**Orario: 7:00 pm**

**Tereno: Veldnan nobo di Pos Chiquito**



# Colegio Arubano ta organiza su prome Health & Fitness Fair

E aña escolar aki Colegio Arubano a cuminsa cu e proyecto 'Een gezonde school' (Un school saludable). Mediante e proyecto aki Colegio kier duna atencion na entre otro salud propio door

di bira conciente di e importancia di un estilo di bida saludable.

Den cuadro di esaki, Colegio Arubano ta organiza un Health & Fitness Fair, riba

iniciativa di docente di LO, sra. Pamela Flanegin-Postuma.

Fecha: diadomingo 25 di Mei

Lugar: Colegio Arubano (Vondellaan Oranjestad)

Orario: 9am-3pm.

E Health & Fitness Fair ta organiza door di docente y alumno di Colegio Arubano y ta pa henter e publico Arubano; grandi y chikito.

## Meta di e 'Health & Fitness Fair'

E bishitantenan di e Health & Fitness Fair ta bira conciente di e importancia di un estilo di bida saludabel. Nan por haya informacion tocante tur cos cu tin di haber cu salud y nan por haci diferente test di salud. Varios instancia y organizacion lo ta presente durante e Health Fair, entre nan, e 'Bus di salud' di IBISA. E alumnonan di Colegio tambe ta firma parti di e fair aki; door di presentacion nan lo demostra kico tur nan ta haya den e curiculo di e materianan manera Biologie, Persoonsovorming y Lichamelijke Opvoeding. E alumnonan lo ta ocupa tambe haciendo diferente test di condicion.

Durante e Fair aki lo tin tambe hopi demostracion di deporte y e bishitantenan por participa na varios 'workout'. E Health & Fitness Fair ta habri adecuadamente cu un caminata. Esaki lo cuminsa 8'or di mainta den Vondellaan.

Ta invita tur instancia comercial y organizacionnan non-profit cu ta ocupa nan mes cu tur cos rond di salud pa participa na e fair aki.

Bo ta interesa pa participa na e Health & Fitness Fair aki? Bo kier aporta cu bo conocimiento riba tereno di salud na un pueblo mas saludable?

Bo tin un producto fantastico pa ofrece, un test di salud interesante, un massage of algo otro? Abo no por falta e ora na e Health & Fitness Fair!

Pa mas informacion tocante participacion na e Health & Fitness Fair, por tumu contacto cu



**MAY 28**

HEMELVAARTSDAG FEEST

# LADIES NIGHT

*Zeta Band, Tsts Band, Dj Alvin*

**CLUB TRAPPERS**  
FULL AIRCO  
Y SECURITY PA CUIDA BO AUTO  
DOORS OPEN @ 9PM  
LADIES FREE ALL NIGHT

**TEST BAND**

CABALLERO TA PAGA 10 FLORIN



# SOLO Local.....

## Garnier ta aporta na e conocemento di beyeza di e candidatanan di Miss Teen Internacional 2014



No ta desconoci cu e 12 candidatanan di Miss Teen Internacional 2014 ta hopi activo, hayando diferente seminario pa amplia nan conocemento como tambe preparacion pa nan certamen di beyeza. Recientemente e participantenan a haya un tabata tin e placer pa tambe duna nan un tremendo seminario tocante cuida di cabey cu e productonan di beyeza Garnier, cu ta reconoci mundialmente. Mirando cu e cantidad di participante ta hopi, a opta pa parti e grupo den 2, unda cu Lizayra Tromp-Polak, Sales & Marketing Manager Medicosmetics Aruba N.V. a elabora riba varios aspecto y importancia di e linea di producto Garnier pa cuida di nan cabey. E marca Garnier tin 110 aña di existencia, pues un historia hopi amplio y interesante, unda cu a cuminsa cu un 'hairtonic'. E candidatanan a keda impresiona pa haya sa di e origen y con tur cos a cuminsa, ya cu Garnier ta conoci como un producto hopi efectivo, cu prijs rasonabel y facil pa haya tur caminda. Lizayra a trata tocante tur e diferente producto cu e linea Garnier tin pa

ofrece e diferente tipo di cabey y necesidad, como tambe con duro e marca aki ta traha riba e parti di concientizacion y campaña pa cuida nos medio ambiente. E productonan di Garnier ta conoci tambe pa ta uno di componente natural. E participantenan a haya un bista amplio con Garnier por yuda nan cu cuida di nan cabey y con pa dun'e

forza pa briya, pa crece, pa ta bunita of pa e no daña mas. Como participante di miss, nan mester por luci un cabey fuerte y bunita y p'esey mes ta di sumo importancia pa nan ta na altura di e beneficianan y accion di cada producto di Garnier, cu ta percura pa finalmente nan tin un cabey fuerte paden y briyante pafor.





# Fundacion Telefon pa Hubentud a celebra 17 di Mei, Dia Internacional di Linea di Ayudo Telefonico pa Mucha- y Hobennan

(Int'l Child Helpline Day) cu un stand na Feria di FCCA



E muchanan y hobennan na Aruba y alrededor di henter mundo tin e oportunidad di wordo scucha ki ora cu nan kier, danki na e existencia di lineas di Ayudo Telefonico. Pa di ocho aña consecutivo Child Helpline International Organization, di cual Telefon pa Hubentud Aruba ta miembro, a celebra International Child Helpline Day, un ocasion global pa e Lineas pidi atencion pa nan trabao di proteha y empodera (faculta) mucha y hobennan. Desde 1999 Telefon pa Hubentud Aruba '131', tey pa scucha y duna nos mucha - y hobenan pa medio di telefon, e-mail y chat: ayudo, sosten, informacion y conseho

pa preveni, reduci of pa stop cualkier problema of aclara cualkier pregunta cu e mucha tin individualmente of pa cu su ambiente y pa señalá na organizacionnan, gobierno y comunidad e necesidadnan y kico e mucha- y hobenan ta haya falta di dje. Desde su inicio Telefon pa Hubentud tabata tin mas di 100.000 contacto cu nos hobennan pa medio di comunicacion tecnologico y schoolnan. Ariba e ocasion aki, Errol Zebeda, Presidente di Telefon pa Hubentud Aruba, a comenta: "Telefon pa Hubentud ta brinda e mucha- y hobennan e espacio pa comunica cu un persona ora nan ta sinti nan mes so y mester di un hende na e momento ey pa

dunanan sosten of ayudo." "E fecha aki ta importante pa institucionnan di gobierno, particular y e publico en general, ta consciente di e necesidad di apoya e servicionan cu nos organizacion Telefon pa Hubentud ta realiza". Na e stand na Feria di FCCA, Telefon pa Hubentud a distribui nan Foyeto di 'Proteccion di Nos Hobennan Online' ya cu 17 di Mei tambe tabata dia Internacional di Telecomunicacion. E foyeto aki ta duna nos mucha- y hobennan algun habilidad pa nan keda safe ora di usa e servicionan di Informacion y Comunicacion Tecnologico pa asina promove ciudadania digital positivo y responsabel entre nos hubentud. Telefon pa Hubentud Aruba ta forma parti di e red mundial di Lineas di Ayudo Telefonico pa Mucha- y Hobennan, Child Helpline International (CHI), e red aki ta forma pa 178 Lineas di Ayudo Telefonico den 143 pais y cu desde cu CHI ta existi, aña 2003, su miembronan en conhunto, nos a recibi en total mas di 126 miyon contacto.



## Prome Santa Comunion di Rayshaline Albertsz y Sorrien Quant



Den fin di siman a tuma lugar e Prome Santa Comunion di Rayshaline Albertsz y Sorrien Quant na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Anochi a sigui un celebracion na cas cu hopi bon ambiente familiar. Rayshaline Albertsz y Sorrien Quant ta haya

palabranan di pabien diparti mama Sorayda Quant, Oma Aura, Opa Rey, rumannan Raychard, Richard y Jowin, prima Shakira, Mo Robby, padrinonan Franklin y Vicky, madrinanan Mariana Lacle, Zhulayda v/d Biezen y Zahaira Ridderstap y demas famia.





## Campeonato HEINEKEN Femenino di Aruba Softball Bond den full swing

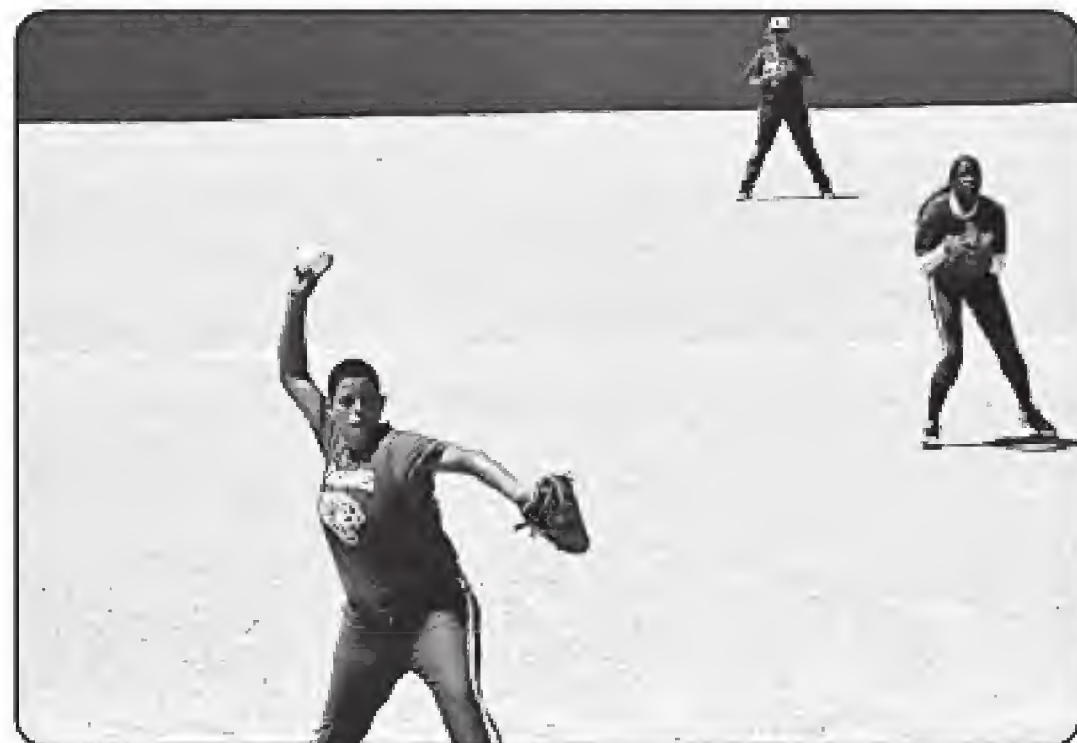
# Cu un Grand slam di Iliandra Figaroa Jaguars Nesbitt's ta kibra invicto di Aruba Bank Lady Tigers

Campeonato HEINEKEN Femenino dedica na Irena Balijn a continua fin di siman riba veldnan nobo na Pos Chiquito. Den un tremendo partido Aruba Bank invicto den 9 salida a subi tereno vs jaguars kende ta na di dos lugar riba e tabla di posicion. Anticipando un posibel serie di 5 entre e dos equiponan aki pa determina kende lo ta campeón di Aruba Rudlyn Ras ta subi monticulo pa Aruba Bank mientras Ludmila "Michi" Geerman ta tuma e bala for di su manager pa e gran partido. Aruba Bank ta bay ariba 4-2 tempran den wega y tur cos ta muestra cu Aruba Bank lo keda comanda e liga cu un victoria. Jaguars no a baha cabez y a keda preciona kada momento y tabata den cabez di 5



inning Jaguars ta yena e tankinan mientras cu Iliandra Figaroa ta topa un recta di Rudlyn Ras y ta deposita esaki patras di muraya di leftfield unda dugout di jaguars ta bira bashi celebrando e grand slam di Iliandra Figaroa cual ta manda Jaguars ariba 6-4. Ludmila ta hala brasa mara y no ta permiti mas careda pa bay cu e victoria riba su nomber mientras Rudlyn

Ras ta bay cas cu e derota. Jaguars 7 careda, 7 hit, 3 error. Aruba Bank Lady Tigers 4 careda, 8 hit, 3 error. Mihor bateadornan pa Jaguars ta Dayenne Winterdaal 3-2, Cathleen Geerman 4-2 y Iliandra Figaroa 3-1 cual porcierto tabata un grand slam. Pa Aruba Bank Lady Tigers a destaca na plato den causa perdi Riangela Flanegin 2-2 y Ymari Luydens di 3-2. Diabierna awor 23 di mei pa 830pm na veldnan nobo na Pos Chiquito Aruba Bank lady tigers lo bolbe enfrenta Jaguars Nesbitt den nan di cuater encuanto di temporada regular preparando pa drenta playoff. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa yega tereno diabierna awor pa mira e tremendo partido aki. Softball fastpitch a la carga.



## ALL CHAMPIONS 8 MEN TOURNAMENT THAI KICKBOXING

Durante rueda di prensa relaciona cu ALL CHAMPIONS 8 MEN TOURNAMENT THAI KICKBOXING Charlotte Kickboxing School por a conta cu e presencia di sponsornan, refereenan y sin laga afor e atletanan di diferente school rond di Aruba, entre otro Staythaifit, MFE, Team Nedd, House of pain, Team Bull Dozer, Dojo Boye y sin keda afor Dojo Illidge di Charlotte Kickboxing School. E evento lo tuma lugar 31 di Mei 2014. Pa e anochi lo tin Single Fights Thai Kickboxing y Boxing. Tambe lo tuma lugar un pelea di Aruba contra Corsou. Lo tin un pelea entre Jah Inocencia di Dojo Illidge contra Joshua Garcia di Dojo Boye. Den e proximo evento cu lo tuma lugar den luna di September e

atleta ganador lo enfrenta e campeón Rusean Hoek di Staythaifit pa e faha cu e tin. Charlotte Kickboxing School ta afilia cu WKA- (World KickBoxing / Karate Association). Esaki lo ta e comienso pa e futuro di nos atletanan cu lo wordo reconoci den e ranking mundial. E anochi aki lo ta priminti pa ta algo espetacular. E evento lo tuma lugar diasabra 31 di Mei 2014 na Centro Depoertivo Betico Croes. Porta lo habri 7:00 PM y e evento lo cuminsa pa 8:00 PM. Ticket pa ringside lo ta Afl. 45,- Prijs general lo ta Afl. 25,-. Ticket lo ta obtenibel na Mario's Sport Shop, Manuelito's Sport Bar, Dragon CD & Electronic y Dojo Boye Martial Arts Center. Aruba nos ta conta cu boso presencia pa apoya nos atletanan local.

## Masterclass workshop pa cantante duna pa Tania Kross

Informacion ricibi ta indica cu Tania Kross lo duna un masterclass workshop pa tur hende cu ta canta, sea den coro of solista. E workshop ta hiba e titulo "How I sing". Anto e bunita noticia ta cu tin lugar pa cincuenta persona!

Durante e workshop e cantante di opera lo yuda cada persona descubri su propio bos. E lo uza tecnicanan clasico basico pa duna conseho practico. Asina e cantante por haya idea con pa saca lo mihor for di su propio bos y no ta importante ki tipo di musica bo ta canta.

E workshop ta tuma lugar diamars 3 di Juni 2014 pa 3'or di atardi na Cas di Cultura y tur interesado por inscribi na oficina di UNOCA via telefon 583-5681 of e-mail unoca@setarnet.aw.

E proyecto pa trece Tania Kross Aruba ta data for di aña 2009 y ta un deseo cu publico a expresa. Awor ta asina leu cu dia 3 di Juni Tania Kross ta na Aruba pa un solo presentacion den Cas di Cultura. Den deliberacion cu Tania pa presenta un concierto na Aruba cu musica clasico di opera y musica Antiyano, a logra tambe pa e cantante mezzosoprano duna un workshop pa cantantenan y dirigentenan di coro na Aruba.

UNOCA ta spera cu mas hopi cantante cu ta posibel tanto femenino como masculino haci uso di e oportunidad pa participa na e workshop di e famoso cantante Tania Kross di 3 di Juni den sala di exposicion di Cas di Cultura.



# SOLO Local.....



Nature's Discount  
NUTRITION CENTER



**5 km**  
**FUNWALK**

organisa pa Fundacion Pro Familia Feliz

**Fecha: Diasabra 24 di mei 2014**

Ora: 5.30 PM (Inscripcion lo cuminsa 4.30 pm)  
 Lugar: Nature's Discount Pos Chikito  
 Nos lo warm-up cu Zumba 5.15pm!  
 Lo tin diferente premio na final di e caminata.

**Prijs pa inscripcion: Fls. 5,-.**  
**Tickets ta obenibel na Nature's Discount Pos Chikito y Seroe Blanco. Tambe cerca miembro di FPFF.**  
**Pa mas informacion: 7341186-7381186**

Ta haci tur trabao  
 Ta haci trabao di metsla-  
 carpinte- verf- plumbing-  
 drecha dak- plafond-  
 welder- coriente- kap  
 mata- haci cura limpi.  
 Yama 563-8188/585-1147

**Ta bende**

un mesa di biljard  
 hopi bon condicion  
 pa inf jama 5610148 /  
 5673062

## TRAPPERS CLUB

- **Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.**
- **Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.**
- **Area openlucht ta acomoda 1000 persona**
- **2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona**
- **Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar**
- **Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280**

## E equipo di revista OK di Venezuela den accion na Aruba



Recientemente tabata di bishita na Aruba, invita pa Aruba Tourism Authority, e equipo oficial di e Revista renombra na 21 diferente pais rond di mundo "Revista OK" di Venezuela. E director sr. Freddy Alejandro Gutierrez ta comenta cu

nan tabata di bishita na Aruba caba pa cubri e evento di "Aruba in Style" y e biaha aki nan a trece Miss Mundo 2007 srta. Hennely Quintero y tambe e pareha di "Sabado por la noche di Globovision" sr / sra. Manuel y Melissa Rauseo Ferreira y ultimo un animadora hopi popular di Venezuela "sra. Sascha Barbosa" di e



programa Saschafitness. Sr. Ricardo Croes di ATA a

keda encarga cu e grupo selecta aki y a coordina un programa intensivo durante full un siman. Nos isla lo beneficia di un exposicion hopi efectivo den e revista renombra aki, cu ta sali cada 2 siman na Venezuela y ta cubri celebradnan na Venezuela. Ariba e potret por aprecia sr. Croes hunto cu e equipo di revista OK na The Old Fishermen y tambe durante filmacion di Miss Mundo 2007 srta. Hennely Quintero na Carpe Deam.





# Solo Deporte.....

## Emy Figaroa a completa 25 año na Caribbean Palm Village Resort

Loke a cuminsa como un posicion di part time, yudando e check-ins na Caribbean Palm Beach Resort tur diasabra, a transforma den un carera di binticinco aña, cual a wordo celebra recientemente pa Emelina, miho conoci como Emy. Esaki a wordo reconoci durante un lunch sumamente, organiza pa gerencia, y a tuma luga na e Asian Bistro na Palm Beach.

Gerente General Interino Astrid Muller, sosteni pa miembronan di gerencia,

a gradici Emy pa su tantísimo contribucionnan como un supervisor di housekeeping, y a desea Emy hopi aña mas di bon salud y servicio activo na e resort.

Emy ta raporta cu e ta sinti su mes na cas na Caribbean Palm Village Resort, disfrutando di relacionnan excelente cu doñonan di timeshare y su coleganan, esta esnan di e departamento di housekeeping y esnan na laundry, unda e ta duna un man pa yuda ora cosnan ta keto.



Su dedicacion naturalmente a wordo nota y reconoci, y un

biaha el a ricibi un premio di plata for di un doño, pa su tremendo servicio y colegialidad cu ta haci e seno di trabao mas dushi. Emy, kende ta soltera, ta gusta haci compras y pasa un tiki tempo na e casino cu su sobrino, pasando dushi hunto. Pa trabou comunitario, hopi biaha e ta haci e compras

pa un señora anciano, treciendo comestible p'e y percurando cu tur cos ta bon cun'e.

Nos ta orguyoso di su logronan y contento cu Emy su escogencia solido di carera, segun Muller, kende por ser mira akinan hunto cu Emy y otro miembronan di gerencia na e Asian Bistro.



### SCHEDULE PLAY-OFF / FINAL 2013-2014

#### DIVISION HONOR

DIA	FECHA	ORA	WEGA			TERENO	SCORE
Round 1							
Diaranson	14-May	8:30 PM	Britannia	vs	Dakota	CDGT	
Diahuebs	15-May	8:30 PM	RCA	vs	Estrella	CDGT	
Diadomingo	18-May	6:00 PM	Dakota	vs	RCA	CDGT	
Diadomingo	18-May	8:00 PM	Britannia	vs	Estrella	CDGT	
Diaranson	21-May	8:30 PM	Estrella	vs	Dakota	CDGT	
Diahuebs	22-May	8:30 PM	RCA	vs	Britannia	CDGT	
Round 2							
Diadomingo	25-May	6:00 PM	Estrella	vs	RCA	CDGT	
Diadomingo	25-May	8:00 PM	Dakota	vs	Britannia	CDGT	
Diamars	3-Jun	8:30 PM	RCA	vs	Dakota	CDGT	
Diaranson	4-Jun	8:30 PM	Estrella	vs	Britannia	CDGT	
Diasabra	7-Jun	6:30 PM	Dakota	vs	Estrella	CDGT	
Diasabra	7-Jun	8:30 PM	Britannia	vs	RCA	CDGT	

#### FINAL

Diaranson	11-Jun	8:30 PM	NR 1	vs	NR 2	CDGT
Diadomingo	15-Jun	8:30 PM	NR 2	vs	NR 1	CDGT
si mester:						
Diaranson	18-Jun	8:30 PM	NR 1	vs	NR 2	CDGT



Campeonato dobel AA 2014

#### Resultado

Wega nr.	18
Fecha	19 di Mei 2014
Stadion	Na die Croes/Crismo Angela

#### Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9		R	H	E
V	Chill TigerShark	0	0	0	1	0	0	0	0	0		1	4	4
H	QCC Sluggers	0	0	0	0	0	0	3	1	X		4	2	0

#### Pitcheo

Pitcher ganado	Jean Pierre Geerman
Pitcher perdido	Andrew Loopstok
Wega salba	Ninguno

#### Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Christopher Rasmijn	QCC Sluggers	3-1
Jean Pierre Geerman	QCC Sluggers	4-1
Elton Croes	Chill TigerShark	1-1
Marvin Croes	Chill TigerShark	1-1

#### Oficialnan

1.	Chief-umpire	Alvaro Barrios
2.	Base umpire	Patricio Jacobs
3.	Base umpire	
4.	Scorer	Rudy Wester



# Noord Taekwondo Center a sali best team na e di 6 Gold Coast Taekwondo Cup 2014

Diasabra ultimo a tuma lugar na Centro di Bario Brazil e di 6 Gold Coast Taekwondo Cup 2014 cu un total di 39 participante. Noord Taekwondo Center a inscribi cu 8 atleta di cual 7 di nan a bringa pa e best team cu ta e siguiente atletanan: Jayvan Jansen, Michealangelo

Novas, Waldimir Novas, Adriano Florez, Jonathan Geerman, Frank Croes y Jeandrick Tromp. Di e 7 atletanan aki cu a bringa pa e best team esnan cu a logra di gana nan peleanan tabata: Jayvan Jansen, Michealangelo Novas, Frank Croes y Waldimir Novas cu a suma 28

punto. Jeandrick Tromp, Adriano Flores y Jonathan Geerman a sali na di dos lugar cu a suma 12 punto. Noord Taekwondo Center a gana e copa di e di 6 Gold Coast Taekwondo Cup cu un total di 40 punto, mientras cu Tiger Taekwondo Academy y Brazil Taekwondo

Stichting a empata na di dos lugar cu 37 punto. Ian Jansen kende a gana su pelea no tabata parti di e team di 7. Nunca bo no sa delanta kendenan lo gana nan pelea si of no. Tur biaha dia di e campeonato e atletanan ta haya sa contra kende nan ta bringa. Tur

school di Taekwondo ta inscribi nan atletanan y ta scoge 7 pa bringa pa e copa di Best Team. E biaha aki Noord Taekwondo Center a gana esaki merecidamente. Un pabien ta bay na e team di Noord Taekwondo Center cu nan copa di Gold Coast.





## Invitacion pa e Fiesta di Sta. Rita di Cascia dia 22 Mei 2014 na KOYARI.

Diahuebs dia 22 di Mei 2014 lo bay tin e Fiesta na honor di **Santa Rita di Cascia** na Koyari, cual lo cuminsa pa **7.30 di anochi** cu un Santo Rosario y despues lo tin un bunita procesion y celebracion na su honor. Despues lo sigui cu oracionnan y cantonan y lo papia tocante di e bida di **Sta. Rita**, un santo hopi stima y especial pa casonan hopi dificil.

Tambe lo tin un **Triduo** cuminsando dialuna dia **19 di Mei 2014**, tambe diamars dia **20 di Mei 2014** y diaranson dia **21 Mei 2014** tur ta cuminsa pa **7.30 di anochi**.

P'esey un cordial invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta na e triduo y alavez na e celebracion aki dia **22 di Mei 2014**, cual lo cuminsa pa **7.30 di anochi** riba e tereno bendiciona na Koyari.  
Tur hende ta bonbini.

The Voice of Jesus

## Drs. Booshi Wever di UPP: **KICO TA E MANEHO DI MINISTER SCHWENGLE PA COMBATI PRESION HALTO ?**

Sr. Schwengle no ta laga un oportunidad pasa pa e laga su PR priva saca un potret y skirbi su articulonan.

E minister parce di tin e mes un tendencia cu e minister anterior di salubridad, pa profila su mes como modelo y no como un gobernante cu un maneho transparente pa salvaguardia nos pueblo contra malezanan cronico manera obesidad, diabetes y presion halto. At least sr. Visser a start cu un programa pa laga nos pueblo move y tambe a realiza un control pa medio di e bus di salud. Dia 17 di Mei 2014 tabata atrobe e dia mundial di presion halto, y claro tur pais ta dedica atencion na e problema grandi aki, y tambe ta haci mencion di programa pa yuda reduci e riesgo cu hobennan den nos comunidad wordo afecta pa e "silent killer" aki. E cifranan cu e departamento di salubridad publico a señala den e conferencia di prensa ta alarmante. Mas di 50% di homber y mas di 33% di hende muhe entre 25 pa 65 aña ta sufi di presion halto. Tambe a indica cu mas di 70% tin sobrepeso of ta obeso. E informacion aki ya tabata conoci caba for di 2001, despues cu e ex - minister Posner a laga haci un "Gezondheidsonderzoek", cual resultado mi persona como su sucesor a tuma y a haci trabao di dje. Ta basa riba e rapport aki, a tuma e decision pa bin cu e asina yama "one-stop-shop facility" na IMSAN, cu desafortunadamente ni Visser ni Schwengle a sigui cune. Den e concepto aki lo a bin un facilidad di un cuida medico, na unda TUR cuida basico y avanza a consecuencia di sobrepeso, lo por a wordo

atendi. E cifranan aki ta alarmante, pero e minister den su funcion anterior como especialista ya tabata na altura di e magnitud di e problema cu obesidad, diabetes y presion halto tin na Aruba. Su coleganan di nefrologia pa algun tempo caba a bati alarma pa e daño permanente cu e riñon ta sufi pa motibo di diabetes y presion halto. Nan a indica cu e casonan di paciente cu mester di dialysis, a aumenta dramaticamente na Aruba. E cardiologonan tambe ta haci mencion constantemente di e complicacion cu diabetes y presion halto tin, indicando cu mayoria di paciente cu AZV ta manda pa tratamiento den exterior, ta pa motibo di problema cardio-vascular. AZV tambe a haci mencion di un aumento di casonan di diabetes y presion halto na un edad hoben na Aruba.

E minister a laga sa cu lo bay start cu un investigacion unda lo incorpora e problema di diabetes, presion halto y "levensstijl" pa por haya un MIHOR idea con grandi e problema ta. Ariba su mes nada contra pa haci e investigacion, pero ya e magnitud di e problema ta conoci. E minister a instala un comision consistiendo di representante di Wit Gele Kruis, AZV, SVB, Ibisa y departamento di salubridad publico, cu lo tin como tarea informa nos pueblo riba e problematica di presion halto. E minister sa for di su propio experiencia cu ya pa añanan diferente medico di cas, especialista, CVA- vereniging y Aruba Hearth Foundation a tene charla riba e topico aki y e resultado lamentablemente no a brinda ningun cambio positivo. Informacion y

conseho medico, aunke util, nunca ta suficiente. Mester mas cu esey pasobra e problema ta grandi y e proyeccion ta cu e lo bira pior. Mester un plan concreto y contundente lo mas pronto posibel pa por evita e desaster humano, medico y tambe financiero cu e obesidad, diabetes y presion halto lo tin pa Aruba den un futuro cercano. Mester implementa opcionnan manera un plan di prevencion y tambe legislacion pa hasi cada persona responsabel pa nan mes un salud. Obviamente lo bin critica riba qualquier ley cu lo portin como meta reduci e riesgo pa e mes un persona; pero cada individuo mester por realiza cu su bida ta core peliger cu por wordo evita. Un ehempel ta e ley cu gobierno kier introduci pa stop di usa celular mientras ta tras di stuur.

Tur esakinan tabata den e Proyecto di Imsan, pero awor despues di 5 aña benta afor e flamante minister aki un biaha mas kier bay haci estudio. Loke e mester haci ta busca den file e Project-dossier IMSAN y e lo encontra un plan total con por atende cu e problematica aki. Minister, please, stop di modela y stofia e plannan cu t'ey caba, aparatonan cu ta den caha na IMSAN, pone nan funciona, y particularmente pone e fondonan financiero necesario pa mehora e cuida pa e paciente y tambe reduci e chens pa malesanan cronico pa motibo di obesidad, diabetes y presion halto.

Esey ta significa traha proactivo na bienestar di nos comunidad en vez di tuma medida ora e baca a hoga caba.

# Kids Bike Jams



## COLORNAN DI BO BIDA

POINT SERIES SESSIONS

- 1 CIRCUIT BUSHIRIBANA: 24 MEI 2014
- 2 CIRCUIT BARCADERA : 14 JUNI 2014
- 3 CIRCUIT DRIVE INN: 23 AUG 2014

Sign up at Tri-Bike Aruba

5936153

undergroundcyclingteam2010@gmail.com





## Resultado di number:

## Merdia Diamars 20 Mei:

Catochi	Big 4
0398	1574
0118	
9142	
Zodiac	Lotto di Dia
3211 Tauro	XXXXXXXXXX

## Anochi Diamars 20 Mei:

Catochi	Big 4
4009	3826
3560	
3948	
Zodiac	Mini Mega
3715 Leo	18 – 14 – 06 – 08
	MegaBall: 06
Lotto di dia	Corsou
13 – 03 – 05 – 17 – 15	7966
	7166
	9347
Diario	Super 4
6468	1569
7754	
2457	

4 skina DIA
6827
4 Skina Cur
7697

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## Red Machine cu nan promer victoria den Baseball AA 2014 riba Scorpions



Baseball AA a continua diasabra ultimo unda cu e campeonnan actual a bin pa topa cu e guynan di pariba esta San Nicolaas Scorpions. Red Machine a bin determina pa e partido aki despues di a cay venci den nan 3 promer encuentro den campeonato baseball AA 2014. Red Machine a start e partido aki cu Jurvin 'J' Maduro. Tabata un partido unda cu defensivamente Red Machine a comete 4 eror. Esaki a pone cu 'J' mester a traha rond di e erornan aki pa asina sali for di su inning. Scorpions a logra score 4 careda e anochi aki contra Maduro cu a labora 7 inning. Ofensivamente Red Machine tabata basta strak e anochi aki cu triple for di Enrique Tromp den bom di 2 inning, 2 hit den 2 turno hunto cu 2 base por bola for di Derward Ruiz, y siguramente 2 hit cada un for di Marvin Brown y Ambiorio Hernandez. En total Red Machine a score 6 careda e anochi aki riba 8 hit. Jonathan Perez a pitcha e ultimo inning den relevo y a bay cas cu e wegá salba. Un di e cosnan cu ta haci e deporte di baseball asina diferente ta e hecho cu ta un temporada

cu cada equipo ta hunga hopi wega y ta cuestion di 'get into a streak'. Si nos tuma historia di e mesun equipo di Red Machine, bek na 2007

Red Machine a cuminsa su temporada perdiendo su promer 3 weganan tambe y despues su tras a gana 24 wega sigui. Tambe nos por corda con Red Machine a gana su promer 20 weganan di e temporada bek na 2012. Apesar di no a cuminsa e temporada manera a desea e aña aki, hugadornan y staff di Red Machine a keda positivo, a keda focus riba training den e dianan liber y a bin cu e mentalidad di "Don't let us win!!". Den otro palabra, equiponan contrario di Red Machine lo desea pa Red Machine keda sin gana; pero awor cu Red Machine su promer wega gana ta tras di lomba, equiponan contrario tin cu para keto. Red Machine su siguiente encuentro lo ta contra ATCO Indians diarazon Mei 28, 2014 pa 8'or di anochi na Stadion na Santa Cruz, Nadi Croes/Crismo Angela. Fanaticada di Red Machine ta keda cordialmente invita pa asina presencia un tremendo partido di baseball AA y alavez subi nos website [www.iscorebaseball.com/redmachine](http://www.iscorebaseball.com/redmachine) pa keda altanto di tur nos informacionnan... Chuuu Chuuu

## BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

## POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

## Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

## Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



Obtenibel na Jess Lottery banda di Wema Sta. Cruz:

Powerball pa diarazon 21 Mei: 114 milyon dollar

Lotto Florida pa diarazon 21 Mei: 47 milyon dollar



**Publica bo clasificado,  
awor cu prijs pa siman:  
Afl. 35.00 pa 1 siman /  
Afl. 140.00 pa luna. Pasa  
na nos oficina na Sta.  
Cruz 110 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

### TA BENDE

2 CAS NA TANKI  
LEENDERT  
TERENO PROPIEDAD  
10.780 M2 NA  
MONTAÑA  
2 CAS NA  
PARADIJSWIJK  
YAMA : 5937118.



Auto Rijschool Bennett (ARB)

entrante April 1, 2014 ta cuminsa  
duna Les di teoria na SANTA CRUZ.  
Luga: Copy Me & Much More  
(pabao di Rowigini/Don Pincho)  
Orario: 11 a.m. - 12 p.m.  
dialuna - diabierna

Pa mas informacion jama:

5 6 6 - 5 7 0 0

### TA BENDE

Un fax machine  
marca: SHARP den bon  
condicion. Plain paper

Prijs: fls. 125, -

Yama: 593 - 8182

### CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di  
dia. bestel bo cuminda  
tempran na 585-2585

### TA HUUR

Ta huur Trappers Club pa  
cualquier ocasion. Aircó,  
espacioso. Pa fiesta  
di ricibimento, reserva  
tempran. Tambe pa  
encuentronan religioso.

748-8280

### CUMINDA

Tur dia tin specials di dia  
na Topacio Restaurant,  
situa banda di Botica  
Noord.

Pa bestel bo plato yama  
nos na 587-0430

**DON PINCHO**  
*Specials*  
Dianan 21 mei 2014

→ Special di 11:30 am. pa 3 pm.

- **FILET MIGNON** € 15  
cu saùs di mushroom,  
aros, salada + banana hasa.
- **PINCHO MIXED** \$ 10  
Prepara riba carbon natural.  
Cu pan bruin of aros + saùs.
- **SOPI DI DIA** € 9,50

Pa pedido ☎ 585-8459

### Join e team di Don Pincho!

Nos ta buscando:

- **cocinera**
- **Server**

Exigencia:

- por papia Papiamentu, Ingles,  
Hulandes y Spaño.
- dispuesto pa traha shift
- actitud positivo y hopi energia
- honesto y cu integridad

Interesa?

Pasa personalmente  
entre 10 am - 2 pm.  
of 6 pm - 8 pm.

Oportunidad  
pa trabao,  
Solicita!



BBQ Grill set  
made in Aruba

Desde Afl. 250  
Info: 593-8182

### TA BUSCA

Fundacion biba feliz ta  
busca un sirvienta interna  
cu experiencia pa cuida un  
persona di edad. interesado  
nan por jama na tel 5856741  
entre 1:00 y 4:00 pm. o ta  
acepta persona nan cu no tin  
permiso pa traha .

### Ta Bende

Harinja di MAISHI RABO  
100% natural na  
**Nature's Discount**  
Seroe Blanco dilanti APFA  
y Pos Chikito banda di  
Laboratorio Familiar.  
Tel: 5840336

### TA BENDE

PORCO DI DOS  
LUNA BIEU  
AFL 60,- PA UN  
TEL 5941317 /  
5859870

### Chica Pos

Marios Septic Tank

Servicio Rapido pa chica  
pos.

Pa servicio yama:  
5603500

### Mito Upholstery

ta fura tur tipo di stoel

di cas, oficina, bar, rest, tambe auto, pick up, etc  
trabao garantiza  
tel : 5852843 cel: 6608780

### CUMINDA

Sta Cruz Bar y  
Restaurant. Pa  
pidi cuminda  
yama: 585-8088

### TA HUUR

Ta huur espacio comercial na Centro  
Comercial Noord. Perfecto pa cualquier  
sorto di oficina. Adres: Noord 82.  
Pa informacion yama  
730-7000

### Indian Rock Garden

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid,  
cumpleaños, aniversario, prome santa comunión, bautismo  
y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops,  
charla y presentacionnan.

Pa informacion di prijs y reservacion jama 5926460,  
of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden  
of email info@indianrockgarden.com





# Internacional.....

## ¡CÁRA E'TABLA! Sanguino: Si hubo corrupción en Cadivi, el gobierno fue "Muy Permisivo"

Ricardo Sanguino, presidente de la Comisión de Finanzas de la Asamblea Nacional, reconoció este lunes, que sí hubo corrupción en Cadivi. Sanguino también reconoció que el Gobierno fue "muy permisivo" al no controlar el proceso previo y posterior de la asignación de divisas.

Recordó que Cadivi fue creado por la fuga de divisas que se dio en el país hace 10 años. También sostuvo que "existen los recursos



suficientes en el sistema monetario para emitir instrumentos, a pesar de las críticas de algunos especialistas". Sanguino no descarta que se pongan

en práctica bonificaciones cambiarias en dólares posteriormente, pues señaló que "se trata de una tendencia".

El presidente de la Comisión de Finanzas de la AN, también hizo referencia a las mesas de diálogo establecidas entre el gobierno y la oposición.

Resaltó que el Presidente ha sostenido que no se parará de la mesa de diálogo y denunció que la MUD "tiene un doble discurso" por no expresar su rechazo a las acciones que la oposición ha desarrollado en los últimos meses. "Siempre trabajaremos en función de la paz", dijo.

Sanguino no cree que la situación de Iván Simonovis sea un elemento perturbador para que se produzca acciones de "carácter político terrorista". Se refirió a la decisión de la MUD de paralizar las conversaciones con el Gobierno y consideró que "todo debe debatirse (...) un diálogo no arroja resultados inmediatos".

**PRONOSTICO DI TEMPO  
PA ARUBA VALIDO TE  
DIARAZON 21 DI MEI  
2014**

**TEMPO:**  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA.

**TEMPERATURA MAXIMO  
33 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 27  
GRADO CELSIUS.**

**SOLO TA SALI 06:14 AM Y TA  
BAHA 06:59 PM.**

**BIENTO:**  
FRESCO TE FUERTE DI  
DIRECCION OOST CU  
AVERAGE DI 20 NUDO Y  
BIENTO MAXIMO DI  
30 NUDO.

**SITUACION GENERAL:**  
E BIENTA TA KEDA FRESCO  
TE FUERTE PA E SIGUIENTE  
DIANAN Y RIBA DIABIERN  
TA BIRA UN TIKI MAS.

**RIBA DIAHUEBS UN  
DISTURBIO DEN NIVELNAN  
HALTO TA PARTI WEST DI  
ISLANAN ABC Y  
TA  
RESPONSABEL PA  
E AUMENTACION DI  
NUBIANAN DEN NIVELNAN  
HALTO.**

**UN AUMENTO TEMPORAL DI  
HUMEDAD DEN NIVELNAN  
ABOU POR CREA UN  
YOBIDA CORTICO  
OCASIONALMENTE DEN  
ORANAN MANTA TEMPRAN.  
E CANTIDAD DI YOBIDA NO  
TA SIGNIFICANTE.**

**CONDICION DI LAMA:**  
OLANAN DI LAMA TA  
BINIENDO DI DIRECCION  
OOST CU HALTURA DI 6 TE  
8 PIA.

**PROSPECTO DI TEMPO PA E  
SIMAN:**  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA.  
RIBA DIAHUEBS E  
CANTIDAD DI NUBIANAN TA  
BIRA MAS.  
BIENTO TA KEDA FRESCO  
TE FUERTE.  
TEMPERATURA TA FLUCTUA  
ROND DI NORMAL.

**REGISTRACION DI  
TEMPERATURA (CELSIUS)  
YOBIDA (MM) DEN ULTIMO  
24 ORA :**  
AIRPORT MAX 33 / MIN 26 /  
0.00  
HADICURARI MAX 29 / MIN  
26 / 0.00  
E PROXIMO BULLETIN LO  
WORDO PUBLICA DIARAZON  
21 DI MEI 2014 17:00 (21:00  
UTC)

## Nobena



### Señora di tur pueblo

Un invitacion cordial na Aruba en general pa asisti na un nobena dedica na **Señora di tur pueblo**. E fiesta di **Señora di tur pueblo** ta wordo celebra riba 31 di mei.

Dia	Fecha	Ora y Lugar
1	Diahuebs, 22 di mei 2014	18:00. Nobena, Misa Santa Theresita, San Nicolas 19:00 anto Sacrificio di Misa, Misa Santa Theresita, San Nicolas
2	Diabierna, 23 di mei 2014	18:00 Nobena, Misa Santa Theresita, San Nicolas 19:00 Santo Sacrificio di Misa, Misa Santa Theresita, San Nicolas
3	Diasabra, 24 di mei 2014	18:00 Nobena, Kapel Emmanuel*, San Nicolas 19:00 Santo Sacrificio di Misa, Kapel Emmanuel, Sanicolaas
4	Diadomingo, 25 di mei 2014	17:30 Nobena, Misa Santa Theresita, San Nicolas 18:30 Santo Sacrificio di Misa, Misa Santa Theresita, San Nicolas
5	Dialuna, 26 di mei 2014	17:30 Nobena, Misa Santa Theresita, San Nicolas
6	Diamars, 27 di mei 2014	17:30 Nobena, Misa Santa Theresita, San Nicolas
7	Diarazon, 28 di mei 2014	17:30 Nobena, Misa Santa Theresita, San Nicolas
8	Diahuebs, 29 di mei 2014	18:00 Nobena, Misa Santa Theresita, San Nicolas 19:00 Santo Sacrificio di Misa, Misa Santa Theresita, San Nicolas
9	Diabierna, 30 di mei 2014	18:00 Nobena, Misa Santa Theresita, San Nicolas 19:00 Santo Sacrificio di Misa, Misa Santa Theresita, San Nicolas
Fiesta	Diasabra, 31 di mei 2014	06:00 am Rosario na honor di Señora di tur pueblo, Grot di Lourdes, San Nicolas 07:00 am Santo Sacrificio di Misa, Grot di Lourdes, San Nicolas

Ban gradici **Señora di tur pueblo** pa tur favor ricibi, su cuido maternal y pidi pa e sigui intercede pa nos isla y henter mundo.

Atentamente,  
Grupo di **Señora di tur pueblo**

\* Adres Rooi Hundo, San Nicolas





# Internacional.....

## ASÍ DIALOGA EL DICTADOR GENOCIDA: Quienes están presos es porque han matado o me han querido tumbar y TIENEN QUE PAGAR

Durante la reunión del dictador Nicolás Maduro con alcaldes y gobernadores para tratar el tema de la inseguridad, el alcalde de El Hatillo, David Smolansky, utilizó su derecho de palabra para solicitar libertad

para los estudiantes presos y los ex alcaldes Enzo Scarano y Daniel Ceballos, así como para el comisario Salvatore Lucchese y Leopoldo López.

La réplica de Maduro fue

veloz y exaltada, incluso se quitó los anteojos con rapidez y cierta torpeza antes de hablar: "Lamento mucho que ese no sea el tema de esta reunión, que usted trate de aprovechar politiqueramente la oportunidad que se le da

(...) para hablar de un tema central. Quienes están presos, están presos porque violaron la ley y trataron de derrocar al gobierno legítimo que yo presido. Aprendamos a respetar los temas que debatimos; si no, perdemos el tiempo aquí".

Maduro insistió en que podía demostrar caso por caso "los destrozos que ha habido, la gente que ha sido quemada viva, los policías que nos han matado francotiradores, la destrucción que ha habido contra 100 unidades de Metrobús (...). ¿Qué quiere? ¿Que los condecere, que los premie, que los nombre ministros? ¡No! Tienen que ir a la cárcel y pagar. Tiene que haber justicia

(...). El partido que usted milita, a pesar de que está alzado contra el presidente constitucional, yo lo estoy citando a usted porque lo reconozco como alcalde. Yo le exijo a usted que me reconozca como jefe de Estado. ¿No me reconoce? ¡Entonces sálgase de esta reunión! ¡Se sale de esta reunión!".

El alcalde Smolansky dijo (no hubo micrófonos para él en ese instante) que reconocía a Maduro y este le comentó mientras trataba de retomar su tono calmado: "Muy bien, no lo escuché". Luego daría el derecho de palabra a Alexis González, alcalde de Tucupita (Delta Amacuro).



**D'-LICIOUS LIVE GIO FUERTISIMO**  
**at "O" RESTAURANT** EX MR JAZZ  
**FRIDAY 30 MEI 2014**

TICKETS: GENERAL V.I.P. FL.35,=  
 X-CLUSIVE V.I.P. FL.75,=

AVAILABLE @ TOP FM + ARUBA RIBA @ HOFFIE CHONA  
 VALERO BLVRD + RUIZ TAKE AWAY  
 BENNY'S EX PROMENADE SN  
 PIET SUPER TRUCK

DOORS OPEN 10PM



Pabien ta bay pa Jullie Vingal...Hopi pabien ta bin di parti yiunan, di su mama y tata..di tur su rumannan y demas famia, specialmente di su coleganan di Meta Care. Goza bo dia colega Jullie!!!!!!



# My Guardian Group Walk & Run riba 1 Juni 2014



Riba diadomingo 1 Juni 2014 ta tuma lugar "My Guardian Group Walk & Run" (anteriormente e Fatumloop). E salida lo ta pa 6'or di mainta na e edificio di Guardian Group Fatum situa na L.G. Smith Blvd. 162, na unda cu esaki lo termina tambe. Como Guardian Group Fatum nos ta haya cu ta hopi importante pa stimula salud por medio di deporte, y esaki ta un bon oportunidad pa hunto experiencia esaki. Tin e posibilidad pa scoge entre 6 of 10 km run y 6 km walk. Interesadonan por participa individualmente of como grupo. Lo tin premionan den diferente grupo di edad y e ganadonan overall viahe pa Corsou pa participa na My Guardian Group Walk & Run dia 26 di Oktober proximo. Bo por inscribi online via [www.myguardiangroup.com](http://www.myguardiangroup.com). Tur hende por participa, ya cu participacion ta mas importante cu gana. E inscripcion ta habri pa esnan cu ta cana menos liher, pero cu ta hopi motiva, e coredonan, e coredonan liher, e coredonan super liher. Tambe e opa & omanan, e mucha y hobennan cu ta wordo anima door di nan school pa participa.

Un ambiente deportivo cu siguridad

E "My Guardian Group Walk & Run" ta tuma lugar den un ambiente sigur, na unda servicionan y organizacion manera Cuerpo Policial, Aruba Thriathlon Association, Cruz Cora y tambe Servicio di Ambulans lo t'ey presente y tur di nan lo traha den un coordinacion central cu lo conduci e evento "My Guardian Group Walk & Run" den e direccion corecto. Na Guardian Group Fatum e seguridad di e deportista ta prioridad number 1.

## Pre-registracion online

Bo por inscribi online na [www.myguardiangroup.com](http://www.myguardiangroup.com). Den e siman di dialuna 26 te cu diabierna 30 Mei entre 6 y 9 pm, bo por pasa na e oficina di Guardian Group Fatum pa busca bo dri-fit T-shirt y bo

number (cu excepcion di dia di Asuncion diahuebs 29 Mei). Ta conseha pa



inscribi online pa asina gana tempo.

## Costonan

E costonan pa participacion pa adulto (canador) ta Awg 10,- pa persona. Pa muchanan (te cu 12 aña) tin un suma di inscripcion di Awg 5.00 y pa e coredonan cu kier midi nan tempo y cu ta bin na remarca pa un premio di clasificacion e costo di inscripcion ta Awg. 15.00. Esaki ta inclui e number y e chip.

## Registracion

Bo por pasa durante

oranan di oficina na Guardian Group Fatum pa yena e formulario di inscripcion. Den e hal nos tin un booth special pa esaki. Alavez na IBISA (Instituto Biba Saludabel di Aruba) y tambe na Tri-Bike na Sta. Cruz. Tuma nota: bo inscripcion ta apenas definitivo na momento cu bo a efectua e pago di bo inscripcion. Inscribi mas pronto posibel pa bo no keda afor!!

## Proc Catedral San Francisco di Asis

### Fiesta di Santa Rita di Cascia

Pastoor Stanislaw ta invita tur devoto di Santa Rita y e Pueblo di Aruba en general, pa asisti na e celebracion grandi aki, dia 22 di mei, pa 7:00 P.M. na Pro-Catedral San Francisco.

Santa Rita un Santo stima, un Santo pa momentonan di desesperacion y den casonan unda cu bo no ta mira solucion mas pa bo problema, un Santo den caso di enfermidad incurabel of ora bo tin problema cu bo yiunan pidi'e pa intercede pa bo cerca Tata. Santa Rita, cu tin e experiencia di un famia.

Rumannan, no perde e oportunidad aki pa pidi Santa Rita pa intercede pa nos tur, specialmente awor cu tin tanto divorcio y yiunan cu ta lanta contra mayornan.

E CELEBRACION AKI LO TUMA LUGAR DIA 22 DI MEI, NA PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO CU UN SANTO SACRIFICIO DI MISA. CORDA RUMANNAN CU TUR NOBENA MESTER WORDO COMPANIA CU UN

SANTO SACRIFICIO DI MISA.



**E alegria di Evangelio ta yena  
e curazon y e bida di esnan cu  
encontra cu Hesu-Cristo**

**Palabranan di Papa Francisco**

**Misioneros de Jesus Aruba ta un  
comunidad Catolico y tin como  
coordinador Spiritual**

Pastoor Daniel Zspilla di Parokia di Dakota. Ta  
haci un invitacion na e pueblo di Aruba pa un  
"Diadomingo di poder di oracion". Dia 25 Mei  
pa 9.30- 11.30am na Jacinta Kleuter School  
na Dakota. Misioneronan lo haci oracion pa tur  
esnan cansa y carga. Pa tur esnan cu no tin  
trabao pa tur esnan enfermo, tur esnan cu tin  
un vicio, tur esnan cu tin problema financiero,  
esnan cu tin problema emocional. Den ki  
situacion bo por ta, Hesus ta e unico solucion.  
Lo haci oracion pa tur hende sin excepcion di  
ningun hende.

## **Invitacion**

*Pa medio di esaki nos ta invita pa un santo  
sacrificio di misa, pa recorda e fecha natal di nos*



*defunto stima:*

**Aldo Leovigildo Thomas Muller**

Diarazon 21 di Mei 2014 pa 7'or di anochi na Misa  
Cristo Rey na Brazil. Boso presencia ta altamente  
aprecia.

*Na nomber di su: esposa, yiunan, mama, rumannan  
y demas famia*

**Palabra  
di Bijbel  
encuanto  
gañadornan:**

"Diabel ta boso  
tata y boso kier  
pone e deseonan  
di boso tata den  
practica. E ta un  
matador for di  
comienso y nunca  
e no a aten'e na  
berdad, pasobra e  
no tin berdad den  
dj'e."

**Juan 8, 44.**



## **"Giselle Department Store"**

Noord 55A Tel: 586-7104 Fax: 586-8855 Email: giselledeptstore@yahoo.com

**Giselle Department Store cu hopi tristeza, pero conforme cu Dios su  
boluntad**

**ta anuncia fayecimento cristianamente di:**



**Israel "Oiky" Posner**

**na bida esposo di Greta Posner-Figaroa, directora di Giselle Department Store.**

**Giselle Department Store lo ta cera henter dia diahuebs 22 di Mei en conexion cu  
entiero**



# Mothers' Day Street Legal a yega su parti final na Palo Marga

Despues cu diasabra 10 di Mei pa motibo di yobida e caredanan di Mothers' Day Street Legal mester a wordo postponi na Palo Marga, diasabra ultimo di tempran caba coredor nan a cuminsa yega pista pa asina termina e caredanan aki. Un cantidad bastante grandi di coredor nan a haci uso di e oportunidad brinda di por a inscribi diasabra ainda pa asina nan tambe tabata den e caredanan. Mester remarca cu hopi ta esnan cu ta participa den caredanan di Drag, pero ta tene nan mes bezig tambe den Street Legal pa asina mehora nan 'reaction time' riba e luz. Nos por a mira Jorrick Rosel den categoria di street legal, pero tambe Yaya Simon den categoria di Ladies Cup cu a pone tremendo reaction time riba e scoreboard. Na final di e anochi e coredor cu mas a resalta tabata Jeritza Jansen kende a bay final den tanto Street Legal unda el'a keda como sub campeon, como tambe den Ladies Cup unda el'a bira campeon. Bye the way Jeritza ta un Mama, dus el'a representa e Mamanan dignamente riba Palo Marga pa cual el'a haya aparte di su premio normal, el'a haya su Mothers' Day Bonus. Mester remarca tambe cu ambos coredor cu a bay e final den Ladies Cup ta Mama, pues un palabra di pabien ta bay tambe na Xiomara Ras cu a keda como sub campeon den e categoria aki. E resultadonan di e careda a keda como lo siguiente:

Street Legal Auto  
1. Jorrick Rosel  
2. Jeritza Jansen

Street Legal Brommer  
1. Jason (Destroyer) Geerman  
2. Anthony Flanegin

Scooter  
1. Bryan de Cuba  
2. Ransey Trimon

King of the Street  
1. Micheal Creeze  
2. John Rijke

Ladies Cup  
1. Jeritza Jansen  
2. Xiomara Ras

E proximo actividad di Street Legal lo ta diasabra awor dia 24 di Mei cuminsando pa 7:30 di anochi cu e qualifyingnan y e categorianan cu lo mira accion lo ta Street Legal Auto, Brommer y Scooter.

